



Model No. PBG-865. | US Patent No. 5,281,233 and other patents pending
PK-IB-ZEP-865.-01-3

www.zepter.com

© COPYRIGHT HOME ART & SALES SERVICES AG - ZEPTEP GROUP - Printed in Italy 2011 Code PMD-000-00-ML Artwork: BRID MARKETING - ITALY

 **Vital System**
by Zepter Group



**Hair
removal**

PBG-865.

- EN
- DE
- ES
- FR
- IT
- CZ
- HU
- PL
- RO
- RU
- SR
- AR



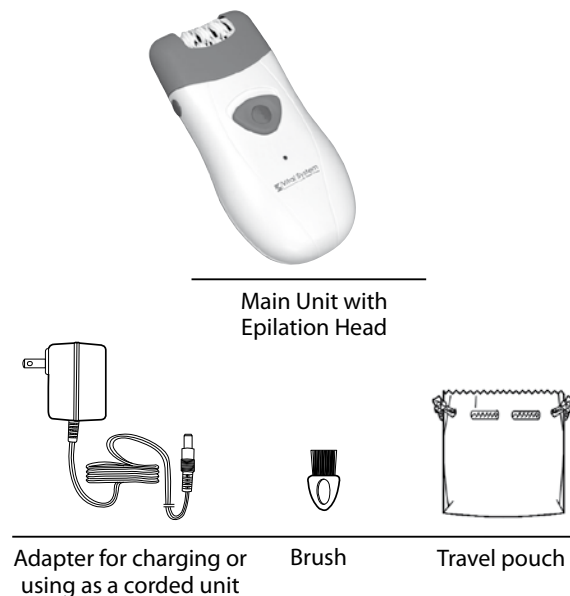


Index

PBG-865

EN	Instruction Manual	2
DE	Betriebsanleitung	8
ES	Manual de instrucciones	14
FR	Manuel d'Instruction	20
IT	Manuale di istruzioni	26
CZ	Návod k obsluze	32
HU	Használati útmutató	38
PL	Instrukcja obsługi	44
RO	Manual de instrucțiuni	50
RU	Инструкция по эксплуатации	56
SR	Uputstvo za upotrebu	63
AR	Instruction Manual	00

PBG-865



Thank you for your purchase of the **Zepter Hair Remover**.

This amazing hair remover is rechargeable, for your ultimate convenience. The epilation head has 18 tweezers to remove hair quickly and comfortably for up to 6 weeks.

The **Zepter Hair Remover** is designed to be used on all your sensitive areas including individual facial hairs on the lip and chin, legs, bikini line and underarms.

Before using your Zepter Hair Remover, please read this instruction manual carefully and completely.

Whenever you remove hair from the root, by waxing or epilation, you may experience slight skin irritation or ingrown hair.

Any minor injury brings the risk of inflammation due to bacteria. As a preventative measure, we recommend that you only use this unit on clean, dry and lotion free skin.

Before each use, clean the unit by using the brush provided and rubbing alcohol, on the tip of a cotton swab that has been squeezed dry, to clean the tweezer discs. Once you have finished removing unwanted hair you may want to apply any aloe vera lotion or after epilation cream to sooth any irritation.



If you have any concerns about the suitability of epilation for you, please consult with your health care provider prior to use. If you have any of the following conditions, this unit should only be used with the consent of your health care provider:

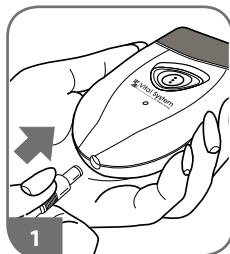
* Acne * Around moles and loose skin * Diabetes * During pregnancy * Eczema * Hemophilia * Immune deficiency * Psoriasis * Rosacea * Varicose veins * Wounds and any other medical condition you may have.

- Use the **Zepter Hair Remover** only for purposes described in this instructional manual.
- Before using your **Zepter Hair Remover** for the first time, familiarize yourself with how the unit feels when removing hair from the root. We suggest that you try the unit on the back of your hand. The slight sensation you feel will diminish over time and you'll be hair free for 4-6 weeks.
- When removing hair it is important to hold the skin very taut to avoid pinching and help minimize discomfort.
- Only use this unit on clean, dry, lotion free skin.
- This unit may be used to remove individual facial hair, on the upper lip, chin and cheek area as well as hair on the bikini line, underarms and legs.
- Please Note: If you begin taking hormones or if your hormonal condition changes it may influence the growth, color or thickness of your hair.
- The **Zepter Hair Remover** can be used with the adapter supplied with the unit, after being plugged into an electrical outlet or used without the adapter when it is fully charged. Prior to using the unit for the first time cordlessly it needs to be charged for 16 hours. Note: When travelling, before plugging into an electrical outlet, make sure that the adaptor is appropriate for the local voltage.
- Only use the adapter **Zepter Hair Remover** supplied with the unit.
- Do not wrap the cord of your adapter around the unit.
- Always unplug your **Zepter Hair Remover** when it is not in use, and while cleaning it.
- Do not store your **Zepter Hair Remover** where it can fall into water.
- Do not reach for your unit if it has fallen into water - immediately unplug it, if it is charging or being used with the cord.
- Do not leave your **Zepter Hair Remover** unattended when it is plugged into an electrical outlet.
- Do not use this unit where it can come in contact with scalp hair, clothing and shoe lace, to avoid personal injury and damage to the unit.
- Keep out of reach of children.
- Keep the protective cap on the unit when it is not in use.

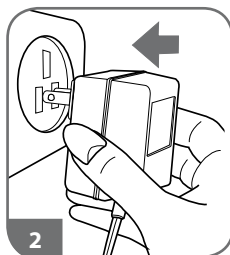
For best results:

Take a warm bath or shower, to open up your pores, and use a loofa sponge or exfoliation cream in small circles to remove dead skin from the area you wish to remove hair. Doing this before you use your **Zepter Hair Remover** will cleanse and make your skin pliable, so removing hair will be less uncomfortable.

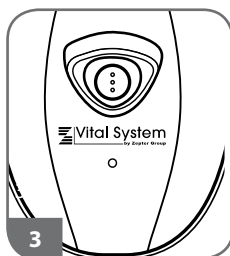
1. Use your **Zepter Hair Remover** in a location that has a comfortable temperature to avoid perspiration.



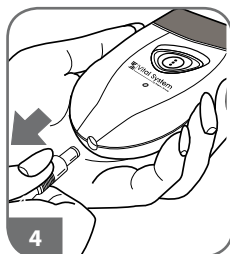
2. Make sure that the areas you wish to remove hair from are clean, dry and free from moisturizing cream or oil.



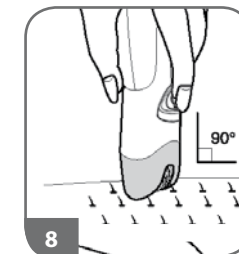
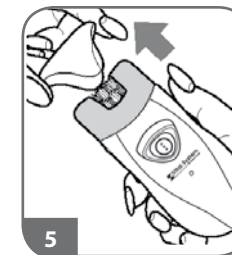
3. To use your unit as a cordless device, plug it into an electrical outlet and let it initially charge for 16 hours. After the initial charge you can use it until you notice that it is losing power. Then recharge your unit for 8-16 hours, depending on battery power (fig 1-4).



4. If your unit is not charged, insert the adapter plug into the bottom of the unit and plug your adapter into an electrical outlet.

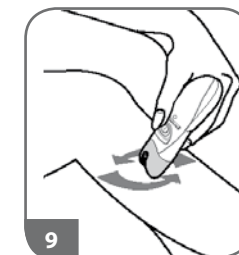
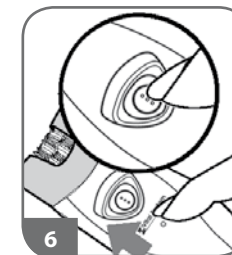


1. Remove the protective cap, by gently pulling, from your **Zepter Hair Remover** (fig 5).
2. Turn your unit to the desired speed, low is recommended for fine hair and high is recommended for coarse hair (fig 6).
3. To minimize discomfort, hold the skin taut surrounding the area you are removing hair from (fig 7).
4. Position your **Zepter Hair Remover** so that it is vertical against your skin, at a 90° angle (fig 8).
5. Keep the stainless steel tweezers upright; the **Zepter Hair Remover** logo should be facing away from you.
6. Gently glide the **Zepter Hair Remover** in short, quick, brush like or sweeping strokes in the direction of hair growth (fig 9).



Note: For your protection, your **Zepter Hair Remover** may slow down, or stop operating completely if it is pressed too hard against the skin.

7. If it has been an extended amount of time since you have removed hair from you bikini line and underarms, trim the hair with scissors or a trimmer. Make sure to hold the skin taut with one hand while removing hair.
8. The **Zepter Hair Remover** is only intended to remove individual hairs from the upper lip (fig 10), chin and cheek area. When removing hair from these sensitive skin areas please hold the surrounding area taut. Do not use this unit by the eyebrows, forehead or hairline.

**On the Back of the Knee**

Straighten your leg so that the skin is held taut and hold the **Zepter Hair Remover** so it is vertical against your skin, at a 90° angle.

Cleaning the Epilation Head:

1. Remove the disc housing by gently pulling on each side of the head of the unit (fig 11).
2. Use the brush provided to brush out any hair that has accumulated between the tweezer discs and inside the disc housing (fig 12).
3. Replace the disc housing by pressing lightly until you hear it click into place (fig 13).
4. Remove the epilation head from the unit by pressing the release button on the side of the unit (fig 14).
5. Use the brush provided to remove any hair that has accumulated between the unit and the epilation head.
6. Replace the epilation head by pressing until you hear it click into place (fig 15).

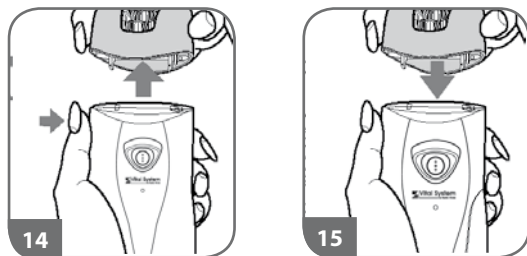
Note: When placing the epilation attachment into the unit, make sure that the teathed wheel on the unit and the teathed wheel on the epilation attachment line up.

7. Replace the protective cap.

Cleaning:

To clean the stainless steel tweezers, use rubbing alcohol on the tip of the tweezers with a cotton swab that has been squeezed dry.

Note: Make sure that the cotton swab is not soaked with alcohol. Do not use any other liquid on this unit other than rubbing alcohol.



Warranty

The **Zepter Hair Remover** warranty against defects in material and workmanship lasts one year from the date of purchase. During this warranty period your local retailer will take care of repair, or at their discretion, will care of replacement of the defective unit without charge.

Keep original receipt for warranty service.

Important:

This warranty does not cover damages resulting from accidents, misuse, alterations, abuse, lack of reasonable care, or performance of services or repairs by an unauthorized service center. The manufacturer and the distributor of **Zepter Hair Remover** do not assume responsibility for any damage caused by misuse or purposes which are not described in these instructions.



Contoured for
the face



Perfect for legs



Great for
bikini line



Ideal for the most
sensitive areas



INFORMATION FOR USERS

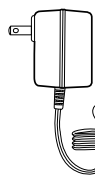
In accordance with European Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE on the restriction of the use of dangerous substances in electric and electronic equipment as well as their waste disposal. The barred symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities; therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis. The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus.

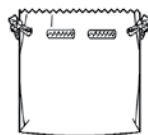
If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. Contact your local government for information regarding the collection systems available. Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws in force.



Gerät mit Epilierkopf

Adapter zum Laden
und für Netzbetrieb

Bürste



Reisebeutel

Der Epilieraufsatz verfügt über 18 Pinzetten, welche die unerwünschten Haare einfach, schnell und wirkungsvoll für bis zu 6 Wochen entfernen. Das Zepter Epiliergerät wurde so entwickelt, dass es auch für alle empfindlichen Bereiche eingesetzt werden kann, inklusive einzelner Haare im Gesicht, an Lippe und Kinn, sowie an den Beinen, an den Bikinizonen und unter den Armen.

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam und vollständig durch, bevor Sie Vital System by Zepter Group einsetzen!

Bei der Haarentfernung könnten an der Wurzel leichte Hautirritationen oder eingewachsene Haare auftreten. Kleinere Verletzungen bergen das Risiko von Entzündungen, die von Bakterien verursacht werden können. Als Vorsorgemaßnahme empfehlen wir, das Gerät nur auf sauberer, trockener und fettfreier Haut einzusetzen. Vor jeder Reinigung ziehen Sie den Netzstecker. Reinigen Sie dann das Gerät nach/vor jeder Verwendung mit der beiliegenden Bürste bzw. Reinigungsalkohol. Reinigen Sie auch die Pinzetten-Scheiben mit einem trocken ausgedrückten Baumwolltuch. Nach der Haarentfernung lassen sich eventuelle Hautreizungen mit Aloe Vera oder einer After- Epilation Creme lindern.



Falls Sie Bedenken haben, ob Sie die Haarentfernung vertragen oder einer der nachfolgenden Umstände auf Sie zutrifft, sprechen Sie vorher mit Ihrem (Haut-)Arzt:

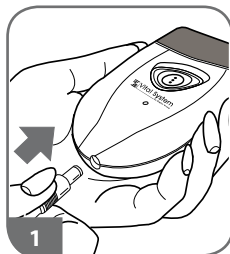
Akne, Muttermale oder Leberflecken, Hautablösungen, Sonnenbrand, Blasen, Diabetes, Schwangerschaft, Ekzeme, Hämophilie, Immunschwäche, Schuppenflechte, Rosacea, Krampfadern, Wunden oder andere medizinische Umstände.

- Das **Zepter Epiliergerät** darf nur für die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke eingesetzt werden.
- Bevor Sie das **Zepter Epiliergerät** das erste Mal verwenden, machen Sie sich mit dem Gefühl der Haarentfernung an der Wurzel vertraut. Wir empfehlen, das Gerät am Handrücken zu testen. Das Epiliergefühl nimmt mit der Zeit ab und die Haarentfernung wirkt für eine Dauer bis zu 6 Wochen.
- Bei der Haarentfernung ist es wichtig, die Haut sehr straff zu halten, um ein Klemmen oder Zwickeln zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf sauberer, trockener und fettfreier Haut.
- Mit dem Gerät lassen sich einzelne Haare im Gesicht, auf der Oberlippe, am Kinn, im Wangenbereich sowie Haare an den Beinen, an den Bikinizonen und unter den Armen entfernen.
- Bitte beachten Sie: Falls Sie Hormone zu sich nehmen, oder sich Ihr hormoneller Zustand ändert, kann sich auch das Wachstum, die Farbe und die Stärke Ihrer Haare ändern.
- Das **Zepter Epiliergerät** kann nur mit dem beiliegenden Netzadapter verwendet werden. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die auf dem Netzadapter angegebene Spannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Vor dem ersten Batteriebetrieb müssen die Batterien für 16 Stunden geladen werden; dadurch kann das Gerät auch kabellos verwendet werden.
- **Hinweis für Reisen:** Stellen Sie sicher, dass die Spannung des Netzadapters für die örtliche Spannung ausgelegt ist.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Ziehen Sie immer den Stecker heraus, wenn das Gerät nicht verwendet wird oder wenn Sie es reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät immer so auf, dass es nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Greifen Sie nicht nach dem Gerät, wenn es in Wasser gefallen ist – ziehen Sie sofort den Netzadapter heraus !
- Lassen Sie das **Zepter Epiliergerät** nicht unbeaufsichtigt, während es an das Netz angeschlossen ist.
- Um Verletzungen und Schäden am Gerät zu vermeiden, halten Sie das Gerät von Kopfhaar, Wimpern und Augenbrauen und von Kleidung, Borsten, Fäden und Drähten fern.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern!
- Stecken Sie die Schutzkappe auf das Gerät, solange es nicht verwendet wird.

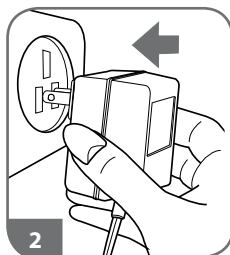
Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Das Zepter Epiliergerät dient ausschließlich der Entfernung von Körperhaaren an Armen und Beinen sowie von einzelnen Haaren im Gesicht, an Lippe und Kinn. **Tipp:** Für eine optimale Wirkung nehmen Sie ein warmes Bad oder eine Dusche, damit die Hautporen geöffnet werden. Verwenden Sie in den Bereichen, die Sie enthaaren wollen, einen Luffaschwamm oder eine Schällotion und entfernen Sie mit kreisenden Bewegungen lose Hautpartikel. Dadurch wird Ihre Haut rein und geschmeidig und die Haarentfernung erweist sich angenehmer.

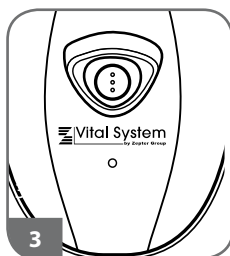
1. Verwenden Sie das **Zepter Epiliergerät** in einer Umgebung mit angenehmer Temperatur, in der Sie nicht schwitzen.



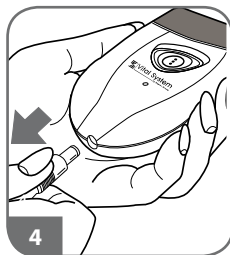
2. Stellen Sie sicher, dass die Bereiche, die Sie enthaaren wollen, sauber und trocken sind und frei von Feuchtigkeitscreme oder Ölen.



3. Vor der ersten Verwendung im Batteriebetrieb muss das Gerät ca. 16 Stunden aufgeladen werden. Verbinden Sie dazu das Kabel mit dem Gerät und stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose. Nach dem ersten Aufladen können Sie es verwenden, bis Sie feststellen, dass die Leistung der Batterien abnimmt. Laden Sie diese dann je nach Batteriezustand für 8 bis 16 Stunden auf (siehe Abbildungen 1-4).



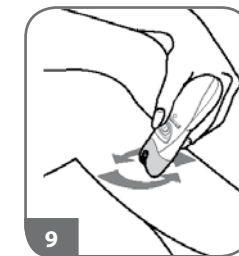
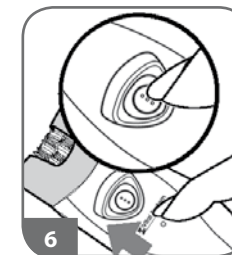
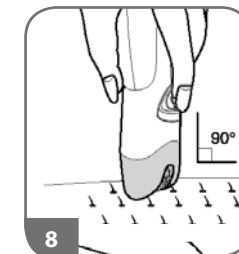
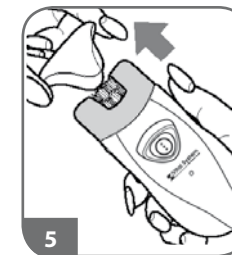
4. Um das Gerät im ungeladenen Zustand zu verwenden, verbinden Sie das Kabel mit dem Gerät und stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose. Achten Sie darauf, dass die angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.



1. Ziehen Sie die Schutzkappe vom **Zepter Epiliergerät** ab (Abb. 5).
2. Schalten Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein: langsam für feines Haar, schneller für festeres Haar (Abb. 6).
3. Damit die Haarentfernung angenehmer wirkt, ziehen Sie die Haut der Bereiche straff, in denen Sie Haare entfernen wollen (Abb. 7).
4. Halten Sie das **Zepter Epiliergerät** senkrecht (im 90°-Winkel) zur Hautoberfläche (Abb. 8).
5. Während der Anwendung sollte auf der von Ihnen das Vital System logo abgewandten Geräteseite sein.
6. Führen Sie das Gerät in kurzen und kreisenden Bewegungen gegen die Haarwuchsrichtung (Abb. 9).

Hinweis: Zu Ihrem Schutz wird das **Zepter Epiliergerät** langsamer oder stoppt vollständig, wenn das Gerät zu stark gegen die Haut gedrückt wird.

7. Wenn die Haare an der Bikinizone oder unter den Armen seit längerer Zeit nicht entfernt wurden, kürzen Sie die Haare zuerst mit einer Schere oder einem Trimmer. Stellen Sie sicher, dass die Haut mit der Hand gestrafft wird, während Sie die Haare entfernen.
8. Das **Zepter Epiliergerät** wurde nur dazu ausgelegt, einzelne Haare an der Oberlippe (Abb. 10), am Kinn oder im Wangenbereich zu entfernen. Wenn Sie Haare aus diesen empfindlichen Bereichen entfernen, halten Sie die umgebende Haut straff. Verwenden Sie das Gerät nicht an den Augenbrauen, an der Stirn oder am Haaransatz.



Zur **Enthaarung der Kniekehlen** strecken Sie das Bein so, dass die Haut straff gezogen wird und halten Sie das **Zepter Epiliergerät** senkrecht (im 90°-Winkel) zur Haut.

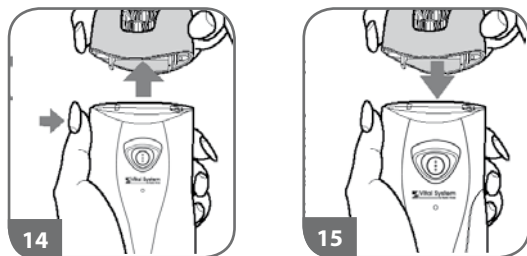
1. Entfernen Sie das Gehäuse des Epilieraufsatzes, indem Sie dieses vom Gerät abziehen (Abb. 11).
2. Entfernen Sie mit Hilfe der mitgelieferten Bürste Haare, die sich zwischen den Pinzetten-Scheiben und im Gehäuse angesammelt haben (Abb. 12).
3. Setzen Sie das Gehäuse wieder auf das Gerät, indem Sie dieses leicht andrücken, bis ein klickendes Einrastgeräusch zu hören ist (Abb. 13).
4. Entfernen Sie den gesamten Epilieraufsatz vom Gerät, indem Sie die Entriegelungstaste an der Geräteseite drücken und den Kopf abziehen (Abb. 14).
5. Entfernen Sie mit Hilfe der mitgelieferten Bürste Haare, die sich zwischen dem Epilierkopf und dem Gehäuse angesammelt haben.
6. Setzen Sie den Epilieraufsatz wieder auf das Gerät, indem Sie diesen leicht andrücken, bis ein klickendes Einrastgeräusch zu hören ist (Abb. 15).

Hinweis: Wenn Sie den Epilieraufsatz wieder auf das Gerätegehäuse aufsetzen, stellen Sie sicher, dass die Zahnräder der Epilierkopfes und des Gerätes ineinander greifen.

7. Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf.

Reinigen Sie die Außenseiten der rostfreien Epilier- Pinzetten mit Reinigungsalkohol und einem trocken ausgedrückten Baumwolltuch.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Baumwolltuch nicht mit Alkohol voll gesaugt ist. Verwenden Sie keine anderen Reinigungsflüssigkeiten.



Die Vital System by Zepter Group Gewährleistungsfrist gilt für die Dauer von 24 Monaten ab Kaufdatum. Die Gewährleistung schließt die Material- und Fabrikationsfehler als auch entsprechende Ersatzteile wie die Arbeitsleistung ein.

Heben Sie den Original- Kaufbeleg für den Garantiefall auf!

Wichtig:

Diese Gewährleistung verfällt, wenn das Vital System by Zepter Group beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde oder unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden. Der Hersteller und Vertreiber von Vital System by Zepter Group übernehmen keine Verantwortung für Schäden die durch Missbrauch oder durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.



**Geformt für
Gesichtskonturen**



Perfekt für Beine



**Optimal an
Bikinizonen**



**Ideal für
empfindliche
Bereiche**



INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER

Gemäß den Europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG über die Reduzierung der Verwendung gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten, sowie deren Abfallentsorgung. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät bedeutet, dass es am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

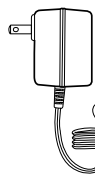
Werfen Sie Elektrogeräte nicht als unsortiertes Hausmüll weg, benutzen zur geeigneten Sammelstelle. Der Benutzer muss daher das Gerät nach Beendigung seiner Lebensdauer separate Sammelstellen für die getrennte Abfallentsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bringen oder es dem Endverkäufer beim Kauf eines neuen Geräts von ähnlicher Art im Verhältnis eins zu eins übergeben. Die angemessene Abfalltrennung und die darauf folgende Einbringung des aufgelassenen Geräts in den Recyclingkreislauf zur umweltverträglichen Verwertung und Entsorgung tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und sie begünstigen das Recycling von Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Wenn elektrische Geräte missbräuchlich in die Umwelt geworfen werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser austreten und in die Nahrungskette gelangen, schädigen Ihrer Gesundheit und Ihrem Wohlbefinden. Kontaktieren Sie Ihre Regierung für Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme. Die rechtswidrige Entsorgung des Produktes veranlasst die Anwendung der geltenden Verwaltungsanktionen.

PBG-865



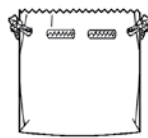
Pieza principal con cabezal de depilación



Adaptador para carga o uso como unidad



Cepillo



Bolsa de viaje

Gracias por su adquisición de la depiladora Zepter. Para hacer su uso todavía más cómodo, este excepcional aparato es recargable y dispone de un cabezal de depilación con 18 pinzas que extraen el vello rápida y delicadamente, obteniendo una depilación que dura hasta 6 semanas. La depiladora Zepter ha sido diseñada para poder utilizarse en todas las zonas sensibles del cuerpo, incluso el labio superior, la barbilla, las piernas, las ingles y las axilas.

Antes de utilizar la depiladora Zepter, lea atentamente el manual de instrucciones.

Cada vez que se extrae el vello desde la raíz con cera u otro método, es posible que la piel quede ligeramente irritada o que aparezcan pelos encarnados. Incluso la herida más pequeña corre el riesgo de causar inflamaciones debido a infecciones por bacterias. Como medida preventiva, se recomienda utilizar la depiladora sólo con la piel limpia y seca, sin haber aplicado previamente ningún tipo de loción.

Antes de cada uso, limpie la depiladora con el cepillo suministrado. Para limpiar los discos de las pinzas, utilice un algodón empapado en alcohol y bien escurrido. Después de terminar la depilación, aplique sobre la piel una loción a base de aloe vera o bien una crema postdepilatoria, para calmar posibles irritaciones.



En caso de tener cualquier duda acerca del uso de este tipo de depilación, consulte a su médico de cabecera antes de utilizar la depiladora. Si presenta alguna de las situaciones indicadas a continuación, deberá utilizar el aparato únicamente con el consentimiento del médico:

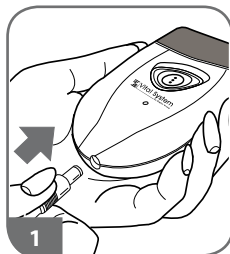
* Acné * Lunares y piel flácida * Diabetes * Embarazo * Eccema * Hemofilia * Deficiencias inmunitarias * Psoriasis * Venitas y rojeces * Venas varicosas * Heridas o cualquier otro problema médico

- Utilice la **depiladora Zepter** únicamente para los usos descritos en el presente manual de instrucciones.
- Antes de utilizar la **depiladora Zepter** por primera vez, es aconsejable que se familiarice con la sensación que este tipo de depilación produce sobre la piel, que extrae el vello de raíz, probando el aparato en el dorso de la mano. El efecto de suave sensibilización irá disminuyendo progresivamente con el uso y la duración de la depilación será de 4 a 6 semanas.
- Mientras se extrae el vello, es importante mantener la piel bien tensa, con el fin de evitar "pellizcos" y reducir al mínimo el dolor.
- Utilice el aparato sólo con la piel limpia y seca, sin haber aplicado previamente ningún tipo de loción.
- La depiladora puede utilizarse para extraer el vello de la cara (labio superior, barbilla y mejillas) y el vello en ingles, axilas y piernas.
- Nota: la toma de hormonas o un cambio hormonal pueden influir en el crecimiento, el color o el grosor del vello.
- La **depiladora Zepter** puede conectarse a la red a través del adaptador suministrado, conectando el enchufe correspondiente a una toma de corriente, o bien mediante las baterías incorporadas adecuadamente cargadas. La primera vez que se utiliza el aparato sin conectarlo directamente a la corriente con el adaptador, será necesario cargarlo durante 16 horas. Nota: estando de viaje, antes de conectar el enchufe a una toma de corriente, compruebe que la tensión indicada en el adaptador corresponda con la de la red local.
- Utilice sólo el adaptador suministrado junto con la **depiladora Zepter**.
- No enrolle el cable del adaptador alrededor del aparato.
- Cuando el aparato no se utilice o antes de realizar cualquier operación de limpieza, desconecte siempre la **depiladora Zepter** de la toma de corriente.
- No coloque el aparato en lugares donde pueda caer al agua.
- En el caso de que la depiladora caiga al agua mientras funciona mediante conexión directa a la corriente o mientras se esté cargando, no intente recuperarla, sino desconéctela inmediatamente de la toma de corriente.
- No deje la **depiladora Zepter** fuera de su supervisión con el enchufe conectado a la toma de corriente.
- No utilice el aparato de manera que pueda entrar en contacto con el cuero cabelludo, la ropa o los cordones de los zapatos, para evitar heridas a las personas o daños en la misma depiladora.
- Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños.
- Cuando no utilice el aparato, proteja el cabezal con la tapa de protección.

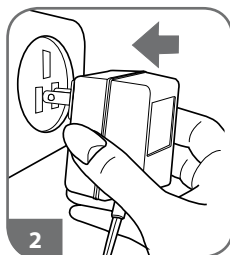
Para obtener los mejores resultados:

Para obtener los mejores resultados, antes de utilizar la **depiladora Zepter**, tome un baño caliente o una ducha para dilatar los poros y utilice una esponja vegetal o aplíquese una crema exfoliante con pequeños movimientos circulares para retirar la piel muerta de la zona que desea depilar. De esta manera, la piel quedará limpia y elástica, reduciendo el dolor de la depilación.

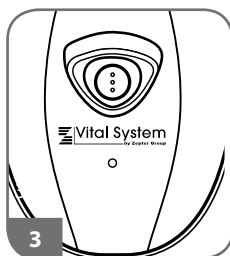
1. Utilice la **depiladora Zepter** en un espacio con temperatura agradable, a fin de evitar una excesiva sudoración.



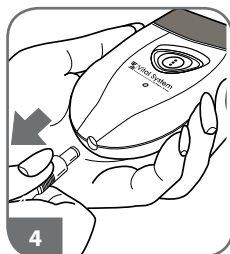
2. Asegúrese de que las zonas a depilar estén limpias y secas, sin haber aplicado previamente ningún tipo de cremas o aceites hidratantes.



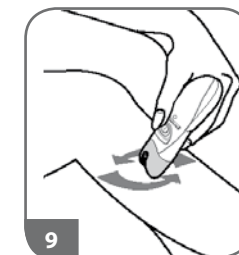
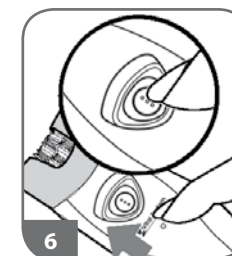
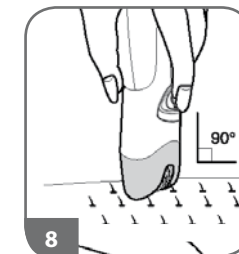
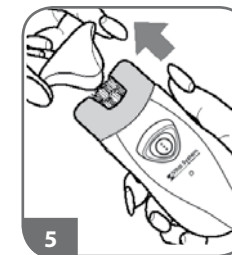
3. Para utilizar el aparato sin conectarlo directamente a la corriente, en primer lugar será necesario cargarlo durante 16 horas, conectándolo a una toma de corriente. Después de la primera recarga, será posible utilizarlo hasta que no se detecte una bajada de la potencia. En ese caso, proceda a recargarlo, entre unas 8 y 16 horas, en función de la carga restante de la batería (fig 1-4).



4. Si la depiladora está descargada, conecte el enchufe del adaptador a la parte inferior del aparato y conecte el adaptador a una toma de corriente.



1. Extraiga la tapa de protección de la **depiladora Zepter**, tirando suavemente (fig 5).
2. Encienda el aparato y seleccione la velocidad deseada. La velocidad baja (LOW) está indicada para el vello más fino, mientras que la velocidad alta (HIGH) está indicada para el vello más grueso (fig 6).
3. Para reducir el dolor al mínimo, mantenga la piel tirante alrededor de la zona que desea depilar (fig 7).
4. Utilice la **depiladora Zepter** perpendicular a la piel, con un ángulo de 90° (fig 8).
5. Las pinzas de acero inoxidable deben mantenerse hacia arriba. El símbolo de Zepter debe estar encarado hacia afuera.
6. Deslice delicadamente la **depiladora Zepter** por la piel, con movimientos breves y rápidos, parecidos a un cepillado suave, en la dirección de crecimiento del vello (fig 9).



Nota: Como medida preventiva, la **depiladora Zepter** reduce la velocidad o se detiene totalmente si se ejerce una presión excesiva.

7. Si ha pasado mucho tiempo después de la última depilación de ingles y axilas, corte el vello con unas tijeras o una cuchilla antes de empezar la depilación. Mantenga la piel tirante con una mano mientras efectúa la operación.
8. Es posible utilizar la **depiladora Zepter** para extraer el vello del labio superior (fig 10), de la barbilla y de las mejillas. Cuando se depilan estas zonas especialmente sensibles, recuerde mantener la piel bien tirante. No utilice el aparato para depilar las cejas, la frente o el nacimiento de los cabellos.

**Parte posterior de la rodilla**

Estire la pierna, de manera que la piel quede bien tirante, y mantenga la depiladora en posición vertical con respecto a la piel, con un ángulo de 90°.

1. Extraiga el soporte de los discos giratorios (pinzas), extrayendo delicadamente sus extremos del cabezal del aparato (fig 11).
2. Utilice el cepillo suministrado junto al aparato para limpiar el vello que haya podido quedar entre los discos (pinzas) y dentro del mismo soporte (fig 12).
3. Vuelva a colocar el soporte de los discos giratorios (pinzas), ejerciendo una suave presión hasta que escuche un chasquido (fig 13).
4. Extraiga el cabezal de depilación del aparato pulsando el botón de desbloqueo situado a un lado del aparato (fig 14).
5. Utilice el cepillo suministrado para limpiar el vello que haya podido quedar entre el aparato y el cabezal de depilación.
6. Vuelva a montar el cabezal, ejerciendo una suave presión hasta que escuche un chasquido (fig 15).

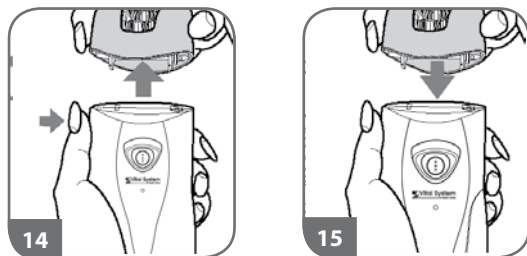
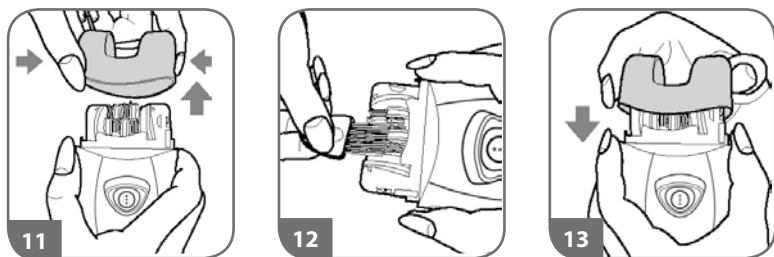
Nota: Cuando coloque el cabezal de depilación en el cuerpo del aparato, asegúrese de que la rueda dentada del equipo y la rueda dentada del cabezal estén alineadas.

7. Vuelva a colocar la tapa de protección.

Limpieza:

Para la limpieza de los extremos de las pinzas de acero inoxidable, utilice un algodón empapado en alcohol y bien escurrido.

Nota: Asegúrese de que el algodón no esté excesivamente empapado en alcohol. No utilice otro tipo de detergentes.



La **depiladora Zepter** dispone de un año de garantía a partir de la fecha de su adquisición. Si durante el período de validez de la garantía, el producto resultara dañado debido al uso de materiales inapropiados o a errores de fabricación, el vendedor, sin coste alguno, procederá a su reparación o a sustituir el producto, según considere.

Conserve el recibo de compra original para poder disfrutar de la garantía.

Importante:

La garantía no cubre los daños causados por accidentes, uso indebido o incorrecto del producto, abuso o descuido. La garantía tampoco cubre los aparatos sometidos a intervenciones o reparaciones realizadas en un centro de asistencia no autorizado.

Los fabricantes y distribuidores de la **depiladora Zepter** declinan toda responsabilidad por daños causados por el uso indebido del aparato o por cualquier uso no descrito en las presentes instrucciones.



Forma ergonómica para la cara



Perfecto para las piernas



Excepcional para la zona del bikini



Ideal para las zonas más sensibles



INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS

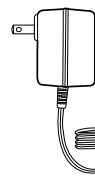
Cumple con las Directivas Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE sobre las restricciones al uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos y su eliminación como residuos. El símbolo del cubo de basura barrado que se muestra en el equipo indica que, al final de su vida útil, el producto debe de eliminarse de forma separada a otro tipo de residuos.

No tire los aparatos eléctricos junto con el resto de la basura, utilice los Puntos Limpios; por lo tanto, cualquier producto que haya llegado al final de su vida útil debe de entregarse en un Punto Limpio especializado en la recogida de los residuos eléctricos y electrónicos, o en el comercio en el que se adquiriera un nuevo equipo. La adecuada gestión de los residuos contribuye a prevenir los posibles efectos negativos sobre el medioambiente y la salud y optimiza el reciclado y reutilización de los componentes del aparato.

Si se tiran los aparatos eléctricos a los basureros o vertederos, se pueden filtrar sustancias peligrosas a las corrientes de aguas subterráneas y llegar hasta la cadena alimenticia, dañando nuestra salud y bienestar. Contacte con su Administración local para informarse acerca de los sistemas de recogida disponibles. Una gestión incorrecta de los residuos puede conllevar la aplicación de sanciones administrativas de acuerdo con la legalidad vigente.



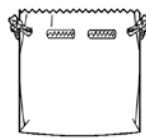
Unité principale avec la tête d'épilation



Adaptateur pour charger



Brosse



Pochette de voyage

Merci pour votre achat du système d'épilation Zepter. Cet appareil à épiler étonnant est rechargeable, pour votre entière satisfaction. La tête d'épilation a 18 pincettes pour enlever les poils rapidement et sans douleur pour une dépilation qui dure 6 semaines. L'épilateur Zepter est conçu pour une utilisation sur tous les secteurs sensibles y compris le visage pour enlever les poils au bord des lèvres et sur le menton, les pieds, le maillot et sous les bras.

Avant d'utiliser votre épilateur Zepter, veuillez lire entièrement et attentivement ce mode d'emploi.

Chaque fois que vous enlevez les poils de la racine, avec une cire ou un épilateur, vous pouvez irriter votre peau ou voir le poil s'incarner. N'importe quelle blessure mineure peut conduire à un risque d'inflammation en raison des bactéries. Comme mesure préventive, nous vous recommandons d'utiliser cet appareil seulement sur la peau propre, sèche et dépourvue de lotion. Avant chaque utilisation, nettoyez l'appareil avec la brosse fournie et de l'alcool, à l'aide d'un coton sec, nettoyez les pincettes à épiler. Une fois que vous avez fini d'enlever ces poils indésirables, vous pouvez appliquer n'importe quelle lotion à l'aloë vera ou crème après épilation pour calmer toute irritation.



Si l'utilisation d'un épilateur ne vous convient pas et vous inquiète, veuillez consulter votre médecin avant l'utilisation. Si vous remplissez l'une des conditions suivantes, cet appareil doit être utilisé seulement avec le consentement de votre médecin :

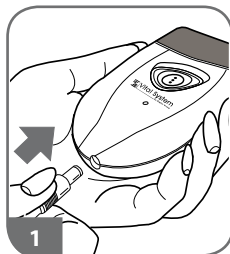
* Acné * Grains de beauté * Diabète * Pendant la grossesse * Eczéma * Hémophilie * Déficience immunitaire * Psoriasis * Rosacea * Varices * Blessures et autre problème médical que vous pouvez avoir.

- Utilisez l'**épilateur Zepter** seulement dans les buts décrits dans ce manuel d'instruction.
- Avant d'utiliser votre **Epilateur Zepter** pour la première fois, familiarisez-vous avec l'appareil en faisant un essai. Nous vous suggérons de l'essayer sur le revers de votre main. La sensation ressentie diminuera en quelques instants et vous serez dépilé pendant 4-6 semaines.
- Lors de l'épilation, il est important de tenir la peau très tendue afin d'éviter de la pincer et réduire au minimum les problèmes.
- N'utilisez cet appareil que sur une peau propre, sèche, dépourvue de lotion.
- Cet appareil peut être employé pour enlever les poils du visage, au-dessus de la lèvre supérieure, sur le menton et les joues aussi bien que les poils sur le maillot, sous les bras et sur les jambes.
- Veuillez noter que si vous commencez à prendre des hormones ou si votre condition hormonale change, cela peut influencer la croissance, la couleur ou l'épaisseur du poil.
- L'**Epilateur Zepter** fonctionne avec l'adaptateur fourni, après l'avoir branché dans une prise électrique, ou sans l'adaptateur après l'avoir entièrement rechargé. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois sans cordon, il faut le charger pendant 16 heures. Remarque : en voyage, avant de le brancher dans une prise électrique, assurez-vous que l'adaptateur est approprié au voltage local.
- N'utilisez que l'adaptateur fourni avec l'**Epilateur Zepter**.
- N'enroulez pas le cordon de votre adaptateur autour de l'appareil.
- Débranchez toujours votre **Epilateur Zepter** quand il n'est pas utilisé et lorsque vous le nettoyez.
- Ne rangez pas votre **Epilateur Zepter** à un endroit où il pourrait tomber.
- Ne touchez pas votre appareil s'il est tombé dans l'eau – débranchez-le immédiatement, s'il est en charge ou branché à la prise électrique.
- Ne laissez pas votre **Epilateur Zepter** sans surveillance quand il est branché dans une prise électrique.
- N'utilisez pas cet appareil à un endroit où il pourrait entrer en contact avec des cheveux, des vêtements et des lacets de chaussure, afin d'éviter de vous blesser et d'abîmer l'appareil.
- Ne le laissez pas à la portée des enfants.
- Gardez le capot de protection sur l'appareil quand il n'est pas utilisé.

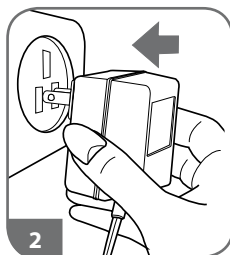
Pour de meilleurs résultats :

Prenez un bain chaud ou une douche, pour ouvrir les pores de votre peau et utilisez une éponge loofa ou une crème exfoliante en faisant de petits cercles pour enlever les peaux mortes aux endroits où vous voulez vous épiler. De cette façon, avant d'utiliser l'Épilateur Zepter, votre peau sera propre et plus souple et l'épilation sera moins douloureuse.

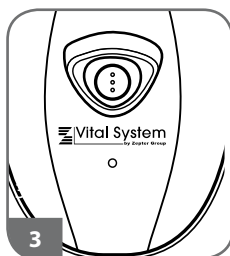
1. Utilisez votre **Épilateur Zepter** dans un lieu où la température est confortable pour éviter de transpirer.



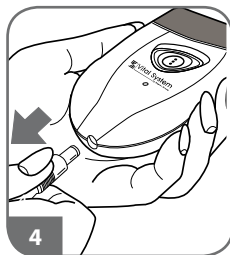
2. Vérifiez que les endroits où se trouvent les poils à enlever sont propres, secs et dépourvus de crème ou d'huile.



3. Pour utiliser votre appareil à l'aide de la batterie, branchez-le dans une prise électrique et laissez-le se charger au début pendant 16 heures. Après la charge initiale vous pouvez l'utiliser jusqu'à ce qu'il perde de la puissance. Rechargez alors votre appareil pendant 8-16 heures, selon la puissance de la batterie (figure 1-4).



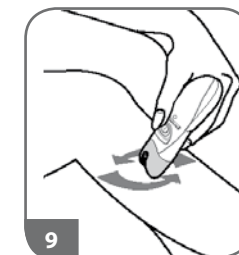
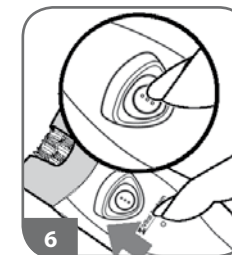
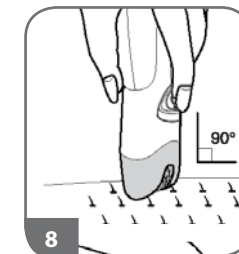
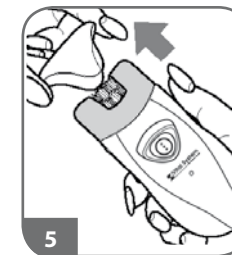
4. Si votre appareil n'est pas chargé, insérez la prise de l'adaptateur dans l'appareil et branchez-le dans une prise électrique.



1. Enlevez le chapeau protecteur, en tirant doucement, de votre **Épilateur Zepter** (figure 5).
2. Mettez votre appareil sur la vitesse désirée, lente de préférence pour les poils fins et rapide pour les poils durs (figure 6).
3. Pour réduire au minimum l'inconfort, tenez la peau tendue du secteur que vous voulez épiler (figure 7).
4. Placez votre **Épilateur Zepter** perpendiculairement à votre peau, à un angle de 90° (figure 8).
5. Gardez les pincettes en acier inoxydable bien droites ; le logo de l'**Épilateur Zepter** doit être face à vous.
6. Faites glisser doucement l'**Épilateur Zepter** par coups brefs et rapides, en brossant dans la direction de la croissance du poil (figure 9).

Remarque : pour votre protection, votre **Épilateur Zepter** peut ralentir, ou s'arrêter complètement de fonctionner s'il est trop appuyé contre la peau.

7. Si beaucoup de temps s'est écoulé depuis que vous vous êtes épilée la dernière fois le maillot et sous les bras, coupez les poils avec des ciseaux. Assurez-vous de bien tenir la peau tendue d'une main avant d'enlever les poils.
8. L'**Épilateur Zepter** est destiné seulement à enlever les poils au-dessus de la lèvre supérieure (figure 10), sur le menton et sur les joues. En enlevant les poils sur les secteurs de la peau les plus sensibles, veuillez tenir le secteur de la peau à épiler tendu. N'utilisez pas cet appareil pour les sourcils, le front ou le secteur des cheveux.

**Derrière les jambes**

Redressez votre jambe pour que la peau soit tendue et maintenez donc l'**Épilateur Zepter** perpendiculairement à votre peau, à un angle de 90°.

1. Enlevez la plaque du logement en appuyant doucement sur chaque côté de la tête de l'appareil (figure 11).
2. Utilisez la brosse fournie pour enlever tous les poils qui se sont accumulés entre les pinces à épiler et la cartouche (figure 12).
3. Remplacez la plaque en appuyant légèrement dessus jusqu'à ce que vous entendiez un clic (figure 13).
4. Enlevez la tête d'épilation de l'appareil en pressant le bouton sur le côté de l'appareil (figure 14).
5. Utilisez la brosse fournie pour enlever tous les poils qui se sont accumulés entre l'unité et la tête d'épilation.
6. Remplacez la tête d'épilation en appuyant dessus jusqu'à ce que vous entendiez un clic (figure 15).

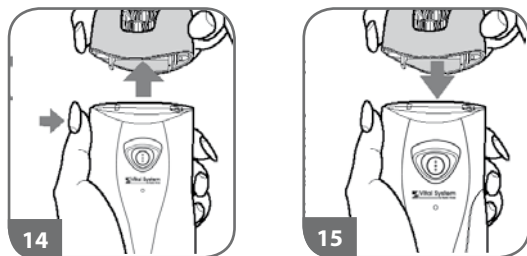
Remarque : en remplaçant la tête d'épilation dans l'unité, assurez-vous que la roue dentée sur l'unité et la roue dentée sur la tête d'épilation sont alignées.

7. Remplacez le chapeau protecteur.

Nettoyage :

Pour nettoyer les pincettes en acier inoxydable, utilisez de l'alcool à 90° sur un bout de coton sec.

Remarque : assurez-vous que le bout de coton n'est pas imbibé d'alcool. A part l'alcool à 90°, n'utilisez pas d'autre liquide sur cet appareil.



L'**Epilateur Zepter** est garanti pour une période d'un an à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie votre détaillant local s'occupera de la réparation, ou après examen, veillera à remplacer l'appareil défectueux sans frais pour l'acheteur.

Gardez la facture originale pour le service de garantie.

Important :

Cette garantie ne couvre pas les dégâts causés par les accidents, l'usage impropre, l'usure, l'abus, le manque de soin ou les interventions et les réparations par un centre de services non agréé. Les fabricants et les distributeurs de l'**Epilateur Zepter** n'assument pas la responsabilité des dégâts causés par une mauvaise utilisation ou non décrite dans ces instructions.



Forme ergonomique pour le visage



Parfait pour les jambes



Exceptionnel pour le maillot



Idéal pour les endroits les plus sensibles



INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS

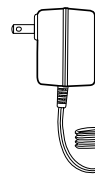
Conformément aux directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la restriction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à leur mise au rebut. Le symbole de la poubelle barrée apposé sur l'appareil indique qu'à la fin de son cycle de vie, il doit être séparé des autres déchets. Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères, amenez-les à la déchèterie.

Par conséquent tout produit ayant terminé son cycle de vie doit être apporté à une déchèterie spécialisée dans le tri de l'équipement électronique et électrique ou rendu au distributeur lors de l'achat d'un nouvel équipement similaire (un pour un). Le tri sélectif contribue à prévenir les éventuels effets nocifs sur l'environnement et la santé et il optimise le recyclage et la réutilisation des composants qui forment l'appareil.

Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges publiques, des substances dangereuses peuvent s'écouler dans les nappes phréatiques et pénétrer dans la chaîne alimentaire, avec des conséquences graves sur votre santé et votre bien-être. Contactez votre collectivité locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. La mise au rebut illégale du produit par l'utilisateur entraînera l'application de sanctions administratives conformément aux lois en vigueur.



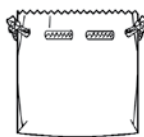
Unità principale per l'epilazione manuale



Adattatore per la ricarica o da utilizzare come spina quando l'epilatore è scarico



Spazzola



Pochette da viaggio

La ringraziamo di avere acquistato l'**epilatore Zepter**. Estremamente comodo, questo straordinario apparecchio è ricaricabile e dotato di una testina di epilazione con 18 pinzette che rimuovono i peli rapidamente e delicatamente, consentendo di ottenere una depilazione che dura sino a 6 settimane. L'**epilatore Zepter** è stato progettato per poter essere utilizzato su tutte le zone sensibili del corpo, compresi il labbro superiore, il mento, le gambe, l'inguine e le ascelle.

Prima di usare l'epilatore Zepter, leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni.

Quando si rimuovono i peli alla radice, mediante ceretta o epilazione, è possibile osservare un lieve arrossamento della pelle o qualche pelo incarnito. Anche la più piccola ferita può causare infiammazioni di origine batterica.

In via precauzionale si raccomanda di usare l'apparecchio solo sulla pelle pulita, asciutta e non trattata precedentemente con lozioni di alcun tipo. Prima di ciascun utilizzo pulire l'epilatore usando la spazzola in dotazione. Per la pulizia dei dischi delle pinzette utilizzare un batuffolo di cotone inumidito con alcol e accuratamente strizzato. Dopo aver terminato l'epilazione applicare sulla pelle una lozione a base di aloe vera o una crema postepilatoria per lenire eventuali irritazioni.



In caso di dubbio sull'opportunità di usare questo tipo di depilazione, prima di usare l'epilatore consultare il medico. Se ci si trova in una delle condizioni elencate di seguito procedere all'utilizzo solo con il consenso del medico:

* Acne * Nei o pelle cadente * Diabete * Gravidanza * Eczema * Emofilia * Deficienze immunitarie * Psoriasi * Couperose * Vene varicose * Ferite o qualsiasi altro problema di carattere medico

- Usare l'**epilatore Zepter** solo per gli scopi descritti nel presente manuale di istruzioni.
- Prima di utilizzare l'**epilatore Zepter** per la prima volta si consiglia di provare l'apparecchio sul dorso della mano per familiarizzare con la sensazione prodotta sulla pelle da questo tipo di depilazione che estirpa i peli alla radice. L'effetto di lieve sensibilizzazione andrà diminuendo con l'uso e l'effetto della depilazione durerà circa 4-6 settimane.
- Durante l'operazione di epilazione è importante mantenere la pelle ben tesa, per evitare l'effetto "pizzicotto" e per ridurre al minimo il disagio.
- Usare l'apparecchio solo sulla pelle pulita, asciutta e non precedentemente trattata con lozioni di alcun tipo.
- L'epilatore può essere usato per strappare i singoli peli dal volto (labbro superiore, mento e guance) e i peli presenti su inguine, ascelle e gambe.
- Nota: l'assunzione di ormoni o un'alterazione ormonale possono influenzare la crescita, il colore o lo spessore dei peli.
- L'**epilatore Zepter** può essere alimentato tramite l'adattatore in dotazione all'apparecchio, inserendo la relativa spina in una presa di corrente, oppure tramite le batterie incorporate opportunamente caricate. La prima volta che si usa l'apparecchio senza collegarlo direttamente alla rete di alimentazione tramite l'adattatore, sarà necessario lasciarlo in carica 16 ore.

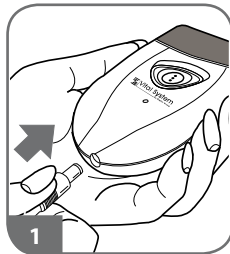
Nota: quando si è in viaggio, prima di inserire la spina in una presa di corrente accertarsi che la tensione indicata sull'adattatore corrisponda a quella della rete di alimentazione locale.

- Usare solo l'adattatore fornito assieme all'**epilatore Zepter**.
- Non avvolgere il cavo dell'adattatore attorno all'apparecchio.
- Quando non lo si usa o durante le operazioni di pulizia scollegare sempre l'**epilatore Zepter** dalla presa di corrente.
- Non riporre l'apparecchio in luoghi ove rischia di cadere in acqua.
- Se l'epilatore cade in acqua mentre è in funzione ed è collegato alla rete di alimentazione o in carica, non tentare di recuperarlo ma scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente.
- Non lasciare l'**epilatore Zepter** incustodito con la spina inserita nella presa di corrente.
- Non usare l'apparecchio a contatto con il cuoio capelluto, con gli indumenti o con le stringhe delle scarpe, per evitare ferite alle persone o danni all'epilatore stesso.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Quando non si usa l'apparecchio, coprire la testina con l'apposito cappuccio protettivo.

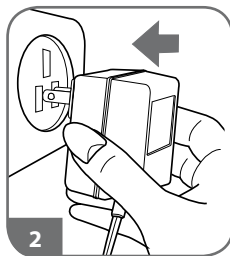
Per ottenere risultati migliori:

prima di usare l'epilatore Zepter fare un bagno caldo o una doccia per dilatare i pori e usare una spugna vegetale oppure applicare una crema esfoliante con piccoli movimenti circolari per rimuovere la pelle morta dalla zona che si intende depilare. La pelle, più pulita ed elastica, agevolerà la depilazione.

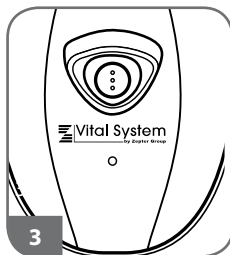
1. Usare l'**epilatore Zepter** in un locale dalla temperatura confortevole, per evitare una eccessiva sudorazione.



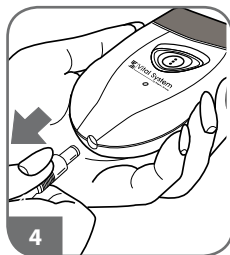
2. Accertarsi che le zone da depilare siano pulite e asciutte e non trattate precedentemente con creme o oli idratanti.



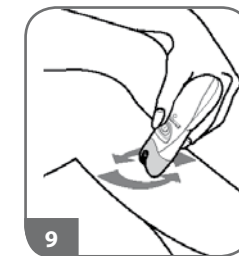
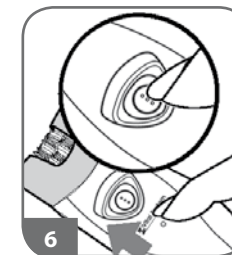
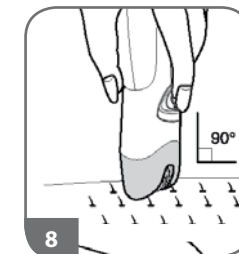
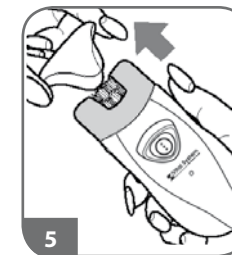
3. Per usare l'apparecchio senza collegarlo direttamente alla rete di alimentazione, inizialmente sarà necessario lasciarlo in carica per 16 ore, collegandolo a una presa di corrente. Dopo la prima ricarica sarà possibile usarlo fino al primo segnale di calo di potenza. La successiva ricarica avrà una durata variabile fra le 8 e le 16 ore, a seconda della carica residua della batteria (fig. 1-4).



4. Se l'epilatore è scarico, inserire la spina dell'adattatore nella parte inferiore dell'apparecchio e collegare l'adattatore a una presa di corrente.



1. Togliere il cappuccio protettivo dall'**epilatore Zepter**, tirandolo delicatamente (fig. 5).
2. Accendere l'apparecchio e selezionare la velocità desiderata. La velocità bassa (LOW) è adatta per i peli più sottili, la velocità alta (HIGH) per i peli più consistenti (fig. 6).
3. Per ridurre il fastidio al minimo, mantenere tesa la pelle attorno alla zona da depilare (fig. 7).
4. Usare l'**epilatore Zepter** verticalmente rispetto alla pelle, con un'angolazione di 90° (fig. 8).
5. Le pinzette di acciaio inox devono essere mantenute perpendicolari. Il logo Zepter dovrebbe trovarsi rivolto verso l'esterno.
6. Far scorrere delicatamente l'**epilatore Zepter** sulla pelle, con movimenti brevi e rapidi, simili a un colpo di spazzola, nella direzione di crescita dei peli (fig. 9).



Nota: A scopo precauzionale, l'**epilatore Zepter** rallenta o si ferma del tutto se si applica una pressione eccessiva.

7. Se è passato molto tempo dall'ultima epilazione di inguine e ascelle, accorciare i peli con le forbici o un rasoio prima di procedere alla depilazione. Mantenere la pelle ben tesa con una mano mentre si esegue l'operazione.
8. È possibile usare l'**epilatore Zepter** per rimuovere i singoli peli dal labbro superiore (fig. 10), dal mento e dalle guance. Quando si depilano queste zone particolarmente sensibili tenere la pelle ben tesa. Non usare l'apparecchio per depilare le sopracciglia, la fronte o l'attaccatura dei capelli.

**Parte posteriore del ginocchio**

Allungare la gamba, in modo che la pelle risulti ben tesa, e mantenere l'**epilatore** in posizione verticale rispetto alla pelle, con un'angolazione di 90°.

1. Rimuovere il supporto dei dischi rotanti (pinzette), estraendo delicatamente le estremità dalla testina dell'apparecchio (fig. 11).
2. Usare la spazzola in dotazione all'apparecchio per togliere i peli eventualmente accumulati fra i dischi (pinzette) e all'interno del supporto stesso (fig. 12).
3. Riposizionare il supporto dei dischi rotanti (pinzette), esercitando una leggera pressione fino ad avvertire uno scatto
4. Togliere la testina di epilazione dall'apparecchio premendo il pulsante di sblocco situato su un lato dell'apparecchio (fig. 14).
5. Usare la spazzola in dotazione per togliere i peli eventualmente accumulatisi tra apparecchio e testina di epilazione.
6. Rimontare la testina, esercitando una leggera pressione fino a sentire uno scatto (fig. 15).

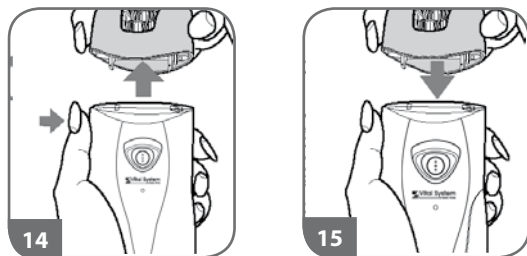
Nota: quando si posiziona la testina di epilazione sul corpo dell'apparecchio, accertarsi che la rotella dentata dell'unità e la rotella dentata della testina siano allineate.

7. Riposizionare il cappuccio di protezione.

Pulizia:

Per la pulizia delle estremità delle pinzette di acciaio inox utilizzare un batuffolo di cotone inumidito con alcol e accuratamente strizzato.

Nota: accertarsi che il cotone non sia eccessivamente intriso d'alcol. Non usare altri tipi di detergenti.



L'epilatore Zepter è garantito per un periodo di un anno a partire dalla data di acquisto. Se, durante il periodo di validità della garanzia, il prodotto mostra difetti imputabili all'impiego di materiali non idonei oppure a una scorretta lavorazione, il rivenditore provvederà alla riparazione o (a sua discrezione) alla sostituzione dell'articolo senza alcun onere a carico dell'acquirente.

Per usufruire della garanzia conservare la ricevuta di acquisto originale.

Importante

La garanzia non copre i danni derivanti da incidenti, usi impropri o scorretti del prodotto, manomissioni o incuria. Sono altresì esclusi dalla garanzia gli apparecchi sottoposti a interventi o riparazioni presso un centro di assistenza non autorizzato. I produttori e i distributori dell'**epilatore Zepter** non si assumono alcuna responsabilità per danni eventualmente causati dall'uso improprio dell'apparecchio o dall'utilizzo per scopi diversi da quelli specificati nelle presenti istruzioni.



Sagomato
per il viso



Perfetto
per le gambe



Eccezionale
per la zona bikini



Ideale per le zone
più sensibili

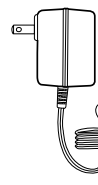


INFORMAZIONE AGLI UTENTI

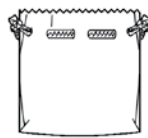
Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.15 "Attitudine delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchiatura indica che il prodotto esausto deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

Non smaltire apparecchi elettrici nei rifiuti urbani indifferenziati, utilizzare gli impianti di raccolta differenziata; l'utente dovrà pertanto consegnare l'apparecchiatura esausta agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ecoresponsabile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in ambiente o in zone abusive, sostanze pericolose possono fuoriuscire e inquinare le falde acquifere, possono entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e il vostro benessere. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai sistemi di raccolta disponibili. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Hlavní přístroj s epilací
hlavicíAdaptér pro dobíjení
nebo pro použití jako
síťový přístroj

Kartáček



Cestovní taštička

Děkujeme vám za koupi **Epilátoru Zepter**. Tento úžasný epilátor je pro vaše dokonalé pohodlí možno kdykoliv dobít. Epilací hlava má 18 pinzet, které rychle a pohodlně odstraní chloupky až na 6 týdnů. **Epilátor Zepter** je navržen pro používání ve všech citlivých oblastech včetně jednotlivých chloupků na rtech a bradě, na nohou, v linii plavek a v podpaží.

Před použitím Epilátoru Zepter si pozorně přečtěte celý návod k použití.

Vždy, když odstraní chloupky voskem nebo jinou epilací, může dojít k lehkému podráždění pokožky nebo zarůstání chloupků. Jakékoliv drobné poranění s sebou nese riziko zanícení působením bakterií.

V rámci preventivních opatření doporučujeme používat tento přístroj pouze na čistou a suchou pokožku zbavenou všech krémů. Před každým použitím vyčistěte přístroj pomocí přiloženého kartáčku a čistého lihu na bavlněném tampónu vymačkaném dosucha, abyste očistili kotoučky pinzet. Po dokončení epilace můžete ke zklidnění případného podráždění použít jakékoliv mléko s aloe vera nebo krém po epilaci.



Upozornění:

Máte-li jakékoliv obavy ohledně vhodnosti epilace, poradte se před použitím s lékařem. Týká-li se vás jakýkoliv z následujících případů, měli byste tento přístroj používat pouze se souhlasem lékaře:

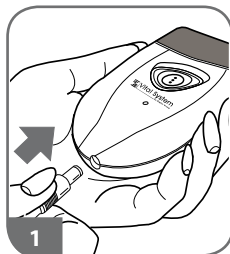
* Akné * Okolí mateřských znamének a povolená pleť * Diabetes * V průběhu těhotenství * Ekzém * Hemofilie * Ztráta imunity * Lupénka * Růžovka * Křečové žíly * Rány * Jakékoli jiné zdravotní potíže.

- **Epilátor Zepter** použijte pouze k účelům popsáným v tomto návodu.
- Před prvním použitím **Epilátoru Zepter** se seznámte s tím, jaké to je, když přístroj odstraňuje chloupky. Doporučujeme vyzkoušet přístroj na hřbetu ruky. Mírně nepříjemný pocit, který se dostaví, časem zmizí a vy se zbavíte chloupků na 4–6 týdnů.
- Při epilaci je důležité držet pokožku velmi napnutou, abyste se vyhnuli jejímu poranění a pomohli tak minimalizovat nepříjemné pocity.
- Používejte tento přístroj pouze na čistou a suchou pokožku zbavenou všech krémů.
- Tento přístroj lze použít k odstranění jednotlivých obličejových chloupků na horním rtu, bradě a v oblasti tváří i chloupků v linii plavek, v podpaží a na nohou.
- Pozor: Jestliže začnete brát hormony nebo se váš hormonální stav změní, může to ovlivnit růst, zbarvení nebo hustotu ochlupení.
- **Epilátor Zepter** lze používat s adaptérem dodávaným s přístrojem, který se zapojí do elektrické zásuvky, nebo bez adaptéru, je-li úplně nabitý. Před prvním bezdrátovým použitím se přístroj musí nabíjet 16 hodin. Pozor: pokud cestujete, přesvědčete se před zapojením adaptéru do elektrické zásuvky, že odpovídá místnímu napětí.
- Pro **Epilátor Zepter** používejte pouze adaptér dodaný s přístrojem.
- Neobtácejte šňůru adaptéru kolem přístroje.
- Pokud **Epilátor Zepter** nepoužíváte nebo jej čistíte, vždy jej vypojte ze zásuvky.
- Neskladujte **Epilátor Zepter** tam, kde může spadnout do vody.
- Nedotýkejte se přístroje, jestliže spadl do vody, okamžitě jej vypojte ze zásuvky, pokud jej nabíjíte nebo používáte s kabelem.
- Nenechávejte **Epilátor Zepter** bez dozoru, je-li zapojen do elektrické zásuvky.
- Nepoužívejte tento přístroj tam, kde může přijít do styku s vlasy, oblečením a tkaničkami, abyste se vyhnuli zranění osob a poškození přístroje.
- Nenechávejte přístroj v dosahu dětí.
- Když přístroj nepoužíváte, nasadte ochranný kryt.

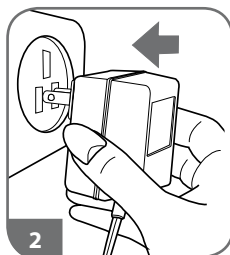
K dosažení nejlepších výsledků:

Dejte si teplou koupel nebo sprchu, aby se vám otevřely póry, a malými krouživými pohyby odstraňte z oblastí, které chcete epilovat, pomocí houby z lufy nebo exfoliačního krému, odumřelou kůži. Pokud před použitím Epilátoru Zepter pokožku takto vyčistíte, bude pružnější a epilace tak bude pohodlnější.

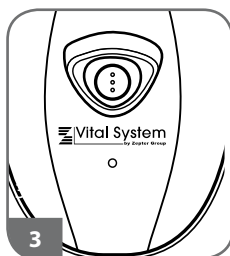
1. Epilátor Zepter používejte na místě s příjemnou teplotou, abyste se vyhnuli pocení.



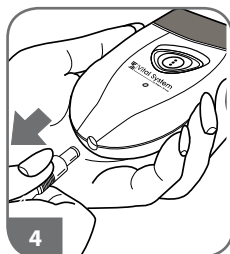
2. Přesvědčete se, že oblasti, které chcete epilovat, jsou čisté, suché a zbavené hydratačního krému nebo oleje.



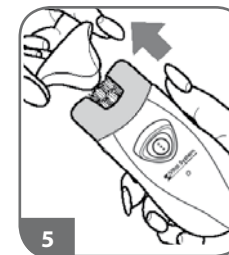
3. Chcete-li přístroj používat bezdrátově, zapojte jej do elektrické zásuvky a nechte před prvním použitím 16 hodin nabíjet. Pak přístroj dobíjejte 8–16 hodin podle výkonu baterie (obr. 1- 4).



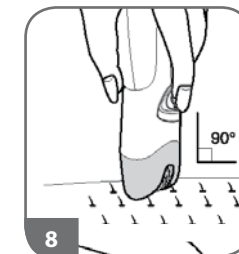
4. Jestliže přístroj není nabitý, zasuněte do jeho spodní části adaptér, který zapojíte do elektrické zásuvky.



1. Mírným tahem sejměte z **Epilátoru Zepter** ochranný kryt (obr. 5).



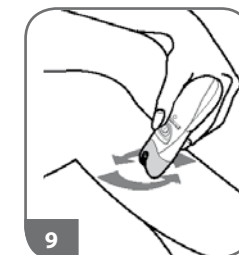
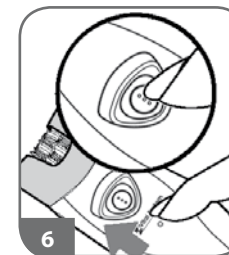
2. Nastavte požadovanou rychlost, nízká se doporučuje pro jemné chloupky a vysoká pro chloupky hrubé (obr. 6).



3. Abyste minimalizovali nepříjemné pocity, držte pokožku v okolí epilované oblasti napnutou (obr. 7).

4. Umístěte **Epilátor Zepter** tak, aby byl k vaší pokožce vertikálně, v úhlu 90° (obr. 8).

5. Pinzety z ušlechtilé oceli držte kolmo; logo Zepter Hair Remover by mělo směřovat od vás.



6. Jemně klouzejte **Epilátorem Zepter** krátkými, rychlými pohyby, jako byste kartáčovali nebo zametali, po směru růstu chloupků (obr. 9).

Pozor: Z důvodu vaší ochrany může Epilátor Zepter zpomalit nebo úplně zastavit svou činnost, jestliže jej příliš přitisknete k pokožce.

7. Pokud od doby, kdy jste si odstraňovala chloupky z linie plavek nebo z podpaží, uplynul delší čas, přistříhnete chloupky nůžkami nebo stříhačem. Nezapomeňte při odstraňování chloupků držet pokožku jednou rukou napnutou.



8. Epilátor Zepter je určen k odstraňování jednotlivých chloupků z horního rtu (obr. 10), brady a oblastí tváří. Při epilaci těchto citlivých oblastí pokožky držte okolní oblasti napnuté. Nepoužívejte tento přístroj na obočí, čelo nebo linii vlasů.

Na zadní straně kolene

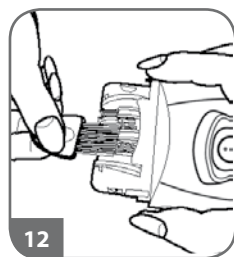
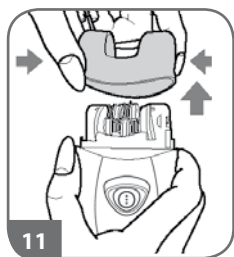
Narovnejte nohu tak, aby byla pokožka napnutá, a držte **Epilátor Zepter** kolmo k pokožce, v úhlu 90°.

1. Jemným tahem po stranách hlavy přístroje sejměte kryt kotouče (obr. 11).
2. K odstranění chloupků, které se nahromadily mezi kotoučky pinzet a uvnitř krytu kotouče, použijte přiložený kartáček (obr. 12).
3. Nasadte kryt kotouče jemným tlakem, dokud neuslyšíte cvaknutí (obr. 13).
4. Stisknutím odblokovacího tlačítka po straně přístroje sejměte epilační hlavu (obr. 14).
5. K odstranění chloupků, které se nahromadily mezi přístrojem a epilační hlavou, použijte přiložený kartáček.
6. Nasadte epilační hlavu tlakem, dokud neuslyšíte cvaknutí (obr. 15).
Pozor: Při nasazování epilačního nástavce na přístroj se přesvědčete, že ozubené kolečko přístroje a ozubené kolečko epilačního nástavce jsou v jedné řadě.
7. Nasadte ochranný kryt.

Čištění:

K očištění pinzet z ušlechtilé oceli použijte na koncečky pinzet čistý líh na bavlněném tampónu vymačkaném dosucha.

Pozor: Dejte pozor, aby bavlněný tampón nebyl příliš nasáklý lihem. Nepoužívejte pro tento přístroj žádnou jinou tekutinu než čistý líh.



Záruka na Epilátor Zepter na vady materiálu a provedení trvá dva roky ode dne koupě. Po dobu záruční lhůty opravu provede autorizovaný distributor nebo případně vadný přístroj bezplatně vymění.

Originál prodejního dokladu uschovejte pro potřeby záručního servisu.

Důležité:

Tato záruka se nevztahuje na škody vzniklé nehodami, nesprávným používáním, úpravami, zneužitím, nedostatkem přiměřené péče nebo servisem či opravami provedenými neautorizovaným servisním střediskem. Výrobce a distributor Epilátoru Zepter nepřebírá zodpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním nebo používáním k účelu, který není popsán v tomto návodu.



Anatomicky
přizpůsoben pro
obličej



Perfektní pro
depilaci nohou



Výborné pro linii
bikin



Ideální pro
nejcitlivější místa

**INFORMACE PRO UŽIVATELE**

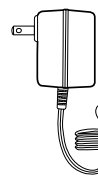
V souladu s evropskými směnicemi 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE o omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a o likvidaci jejich odpadu. Symbol přeškrtnuté popelnice, který je na zařízení uveden, znamená, že na konci doby jeho životnosti musí být výrobek likvidován odděleně od běžného odpadu.

Nelikvidujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad a použijte zvláštní sběrná zařízení; každý výrobek, jenž dosáhl konce životnosti, se proto musí odevzdat do středisek pro likvidaci odpadu, která se specializují na tříděný sběr odpadního elektrického a elektronického vybavení, nebo se musí v okamžiku koupě nového podobného zařízení vrátit maloobchodníkovi podle pravidla kus za kus. Náležitý separovaný sběr určený pro následné upotřebení zařízení, které bylo posláno k recyklaci a zlikvidováno způsobem slučitelným s životním prostředím, přispívá k předcházení možným negativním účinkům na životní prostředí a zdraví a optimalizuje recyklaci a opětovné použití součástí, ze kterých se přístroj skládá.

Pokud se elektrické spotřebiče likvidují na zavážkách nebo skládkách, mohou do spodních vod unikat nebezpečné látky, které se tak mohou dostat do potravinového řetězce a poškodovat vaše zdraví. Ohledně informací o dostupných sběrných systémech kontaktujte svou místní správu. Nevhodná likvidace výrobku ze strany uživatele má za následek uplatnění správních sankcí podle platných zákonů.



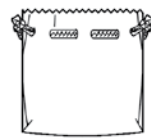
Készülék epilálófejjel



Adapter töltéshez vagy vezeték nélküli használatához



Kefe



Tok

Köszönjük, hogy a **Zepter szőrtelenítő** készüléket választotta! Ez a lenyűgöző újratölthető szőrtelenítő készülék az Ön maximális kényelmének biztosítása érdekében került kifejlesztésre. Az 18 csipeszes epilálófej gyorsan és kényelmesen távolítja el a szőrszálakat, hatékonyságának köszönhetően elég akár 6 hetente ismételni a műveletet. A **Zepter szőrtelenítő** készülék az érzékeny területeken is használható, akár különálló szőrszálak eltüntetésére is az ajkakon és az állon, a lábakon, a bikinivonalon és a hónalj területén.

A Zepter szőrtelenítő készülék használata előtt kérjük, alaposan tanulmányozza át a következő használati utasítást.

A szőrszál gyökeres eltávolítása esetén, történjen az akár epilálással, akár gyantázással, előfordulhat bőrirritáció vagy bőralatti szőrnövekedés. Bármilyen kisebb sérülés gyulladáshoz vezethet a baktériumok támadásának köszönhetően. Ennek elkerülése végett, tanácsoljuk, hogy a készüléket tiszta, száraz bőrön alkalmazza. Használat előtt tisztítsa meg a készüléket a mellékelt kefe segítségével. A csipeszlemezek tisztításához öntsön egy kis tiszta alkoholt egy vattapamacsra, majd azzal törölje át a csipeszeket. A szőrszálak eltávolítása után a bőr ápolásához alo vera vagy epilálás utáni krém használatát javasoljuk.



Amennyiben bármilyen kétsége merülne fel az epilálással kapcsolatban, kérje ki orvosa tanácsát. Amennyiben az alább felsoroltak közül bármelyik érinti Önt, kizárólag orvosi jóváhagyás mellett használja a készüléket.

* Akné * Anyajegyek illetve bőrhibák körül * Cukorbetegség * Terhesség * Ekcéma * Vérzékenység * Immunrendellenességek * Pikkelysömör * Rosacea * Visszér * Sebek illetve bármilyen orvosi kezelésre szoruló állapot.

- Csak a használati utasításban leírt alkalmazásokra használja a **Zepter szőrtelenítő** készüléket.
- Az első használat előtt ismerkedjen meg azzal az érzéssel, amikor gyökerestül távolítja el a szőrt. Ajánljuk, hogy a kézfej hátsó részén próbálja ki a készülék működését. Ez az érzés idővel enyhülni fog. Bőre 4-6 hétig selymes, szőrtelen marad.
- Szőrtelenítésnél fontos, hogy a bőrt feszítsük ki, így elkerülhetjük a bőr becsípődését.
- Kizárólag tiszta, száraz, testápolómentes bőrfelületen használjuk.
- A készüléket felhasználhatjuk különálló szőrszálak eltávolítására az arcfelületen, az alsó ajkakon, az áll és az orca területén, és a hagyományos területeken is, mint például a bikinivonal, hónalj vagy lábak.
- Kérem, ne felejtse el: ha hormontablettákat szed, vagy ha hormonális állapota változik, az befolyásolhatja a szőrszálak növekedését, színét illetve vastagságát.
- A **Zepter szőrtelenítő**t a mellékelt adapterrel használhatja, vagy, amennyiben a készülék feltöltött állapotban van, az adapter nélkül is alkalmazható. Az első vezetékmentes használat előtt 16 óras töltés szükséges. Megjegyzés: utazásnál mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, ellenőrizze, hogy a helyi feszültség megfelelő-e.
- Kizárólag a készülékhez mellékelt adaptert használja.
- Ne tekerje fel a vezetékét a készülék köré.
- Ha nem használja a készüléket, illetve tisztítás előtt húzza ki a konnektorból.
- Ne tárolja a **Zepter szőrtelenítő** készüléket olyan helyen, ahol vízbe eshet.
- Ha a készülék vízbe esett, ne érjen hozzá. Azonnal húzza ki a konnektorból, ha töltés alatt volt, illetve ha vezetékkel használta.
- Ne hagyja a **Zepter szőrtelenítő** készüléket őrizenlenül, ha az áramforráshoz van csatlakoztatva.
- Ne használja a készüléket a hajzat, ruházat és cipőfűző közelében, így elkerülheti a ruházat, illetve a hajzat esetleges sérülését.
- Gyermekektől tartsa távol.
- Amennyiben használaton kívül van, tartsa a védőkupakot a készüléken.

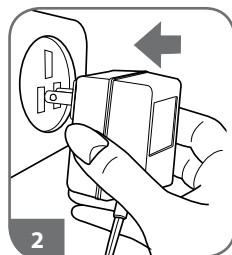
A legjobb eredmény elérése érdekében:

Vegyen egy forró fürdőt vagy zuhanyt, így pórusai kitágulnak. Használjon egy puha szivacsot vagy bőrradírozókrémet az elhalt sejtek eltávolításához a szőrtelenítésre váró területről. Ezáltal előkészíti a területet a szőrtelenítésre és a művelet kevésbé kellemetlen érzéssel fog együtt járni.

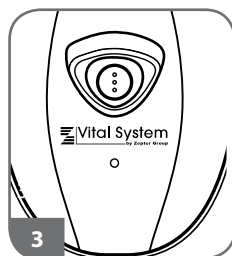
1. Kellemes hőmérsékletű helységben használja a szőrtelenítő készüléket, hogy elkerülhesse az izzadást.



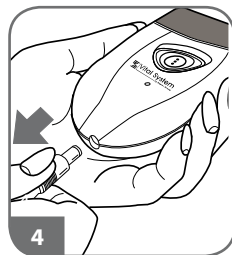
2. Győződjön meg arról, hogy a szőrtelenítésre váró terület tiszta, száraz, és hidratáló krémtől vagy olajtól mentes.



3. A készülék vezetékmentes használatához helyezze a dugót a konnektorba és töltsé a készüléket 16 órán keresztül. Ekkor egy ismételt töltés szükséges, ezen alkalommal 8-16 óra, az akkumulátortól függően. (1-4. kép).



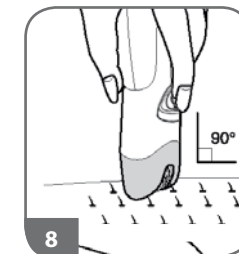
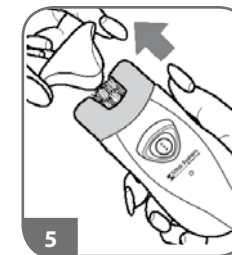
4. Ha a készülék nincs feltöltve, csatlakoztassa az adaptert a készülék alján található csatlakozóba, majd helyezze a dugót a konnektorba.



1. Finom húzó mozdulattal távolítsa el a védősapkát a **Zepter szőrtelenítő** készülékről. (5. kép).
2. Állítsa be a készüléket a kívánt fokozatra, a finom szőrzet eltávolításához alacsony fokozatot ajánlunk, a durvább szőrzet eltávolításához pedig a magasabb fokozatot. (6. kép).
3. A kellemetlen érzés minimálisra csökkentéséhez feszítse ki a bőrt a szőrtelenítésre váró területen. (7. kép).
4. Tartsa függőlegesen a **Zepter szőrtelenítő** készüléket, úgy, hogy a bőrfelülettel 90 fokos szöveget zárjon be. (8. kép).
5. A rozsdamentes acél lemezek nézzenek felfelé, a Zepter logó Önnek háttal legyen.
6. Finom, rövid, fésülő mozdulatokkal húzza végig a **Zepter szőrtelenítő** a hajnövekedés irányában. (9. kép).

Megjegyzés: Az Ön biztonsága érdekében a **Zepter szőrtelenítő** készülék lelassul illetve leáll, amennyiben túl erősen nyomja a felületre.

7. Amennyiben hosszú idő telt el a hónalj és a bikinivonal legutóbbi szőrtelenítése óta, vágja a szőrt rövidebbre ollóval. Tartsa a bőrt feszesen a szőrtelenítés alatt.
8. A **Zepter szőrtelenítő** különálló hajsálak eltávolítására csak a felső ajak (10. kép), áll és orca területen alkalmazható. Amikor ezen érzékeny területeket szőrteleníti, kérjük, feszítse ki a területet. Ne használja a készüléket a szemöldök, a homlok és a hajvonal szőrtelenítésére.

**A térd hátsó része**

Egyenesítse ki a lábat, úgy, hogy a bőr kifeszüljön, és tartsa a szőrtelenítőt merőlegesen a bőrfelületre.

1. Távolítsa el a lemezkeházat úgy, hogy fej két oldalán finoman húzza kifelé. (11. kép).
2. Használja a mellékelt keféket, hogy eltávolíthasson minden szőrszálát, ami a csipeszlemezkek közé juthatott, vagy a lemezkeházatban található. (12. kép).
3. Helyezze vissza a lemezkeházat úgy, hogy finoman visszanyomja addig, amíg kis kattanó hangot nem hall. (13. kép).
4. Távolítsa el az epilálófejet az egységből a készülék oldalán található kiengedőgomb megnyomásával. (14. kép).
5. Használja a mellékelt keféket a készülék és az epilálófej közé került szőrszálak eltüntetésére.
6. Nyomja vissza az epilálófejet addig, amíg kis kattanó hangot nem hall (15. kép).

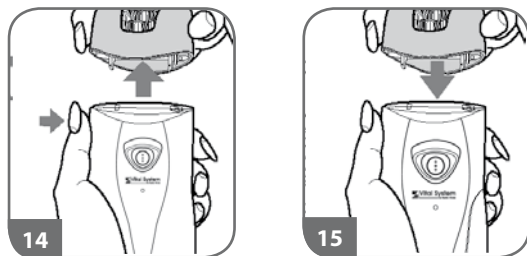
Megjegyzés: Amikor behelyezi az epilálófejet, győződjön meg arról, hogy a készülékben található fogaskerek és az epilálófej fogaskereke illeszkedik egymáshoz.

7. Helyezze vissza a védősapkát.

Tisztítás:

A rozsdamentes acél csipeszek tisztításához használjon alkohollal átitatott vattapamacsot.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a vattapamacs ne legyen túlzottan nedves az alkoholtól. Ne használjon más folyadékot, mint háztartási alkoholt.



A Zepter szőrtelenítő készülékre a vásárlás napjától számítva egy év garanciát vállalunk. Amennyiben ezalatt az időszak alatt a készülék meghibásodik, és ez hibás alapanyag használatából vagy hibás gyártásból fakad, a Forgalmazó által kijelölt szakszerviz térítésmentesen megjavítja a készüléket vagy amennyiben szükséges, kicseréli azt.

Ez a jótállás abban az esetben érvényes, amennyiben az eredeti számla bemutatásra kerül.

Fontos:

Ez a jótállás nem érvényes a normál használatból eredő elhasználódásra, balesetekre, bármely nem rendeltetésszerű használatból eredő meghibásodásra, illetve amennyiben a kijelöltől eltérő szakszervizben történt javítás ezt megelőzően.



Kitűnő az arc
kezelésére



Tökéletes a lábak
szőrtelenítéséhez



Nagyszerű a
bikini vonalra



Ideális segítség az
érzékeny területek
epilálására



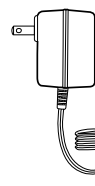
TÁJÉKOZTATÓ

Az elektromos és elektronikus készülékek gyártásához használt környezetkárosító anyagok mennyiségének csökkentéséről, illetve a veszélyes hulladékok kezeléséről szóló 2002/95/EC, 2002/96/EC ill. 2003/108/EC Európai Uniói direktíváknak megfelelően a készüléken áthúzott szemetesedény-szimbólum szerepel. Az áthúzott szemetesedény-szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell elhelyeznünk.

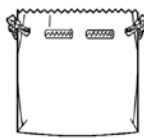
Felhívjuk a figyelmet, hogy a használni nem kívánt elektromos készülék NEM kommunális hulladék! A készüléket az erre kijelölt gyűjtőhelyen kell leadnunk, vagy – amennyiben újat vásárolunk – régi készülékünket adjuk át a kereskedőnek, aki gondoskodik a hulladék megfelelő elhelyezéséről. A szelektív gyűjtéssel és a kijelölt gyűjtőhelyen történő leadással lehetővé tesszük, hogy a veszélyes hulladékot újrahasznosítsák, illetve környezetkímélő módon helyezték el. Ezáltal nemcsak természeti környezetünket, de saját egészségünket is óvjuk.

Amennyiben az elektromos készülékek a kommunális lerakóhelyre vagy hulladéktelepre kerülnek, a hulladékból kioldódó veszélyes anyagok a talajvízbe és a táplálékláncba egyaránt bekerülhetnek, ezáltal az Ön egészségét is károsítják. A szelektív hulladékgyűjtési lehetőségekről érdeklődjön a helyi önkormányzatnál. Amennyiben a hulladékot nem megfelelő módon kezeljük, a vonatkozó jogszabályok által meghatározott szankciókra számíthatunk.

PBG-865

Główne urządzenie z
główką depilacyjnąTransformator
do ładowania

Szczoteczka

Saszetka
podróżna

Dziękujemy za zakup **Depilatora Zeptera**. Ten doskonały sprzęt może być wielokrotnie ładowany dla Państwa wygody. Końcówka depilacyjna jest wyposażona w 18 pęset, które usuwają włosy szybko i komfortowo nawet na okres do 6 tygodni. **Depilator Zeptera** jest zaprojektowany tak, aby mógł być stosowany we wszystkich szczególnie delikatnych miejscach, uwzględniając pojedyncze włoski na twarzy na podbródku i nad wargami, nogi, obszar bikini i pod pachami.

Przed użyciem Depilatora Zeptera prosimy o uważne przeczytanie całości poniższej instrukcji obsługi.

Kiedy usuwamy włosy wraz z korzeniem, stosując wosk lub metodę depilacji, możemy doświadczyć lekkiego podrażnienia skóry lub efektu wrośniętych włosów. Każde małe zranienia niosą za sobą ryzyko zapalenia bakteryjnego. Jako środek zapobiegawczy, rekomendujemy stosowanie sprzętu jedynie na czystą, suchą i nie nawilżoną skórę. Przed każdym użyciem, należy wyczyścić zestaw przy użyciu załączonej szczoteczki i alkoholu. Alkohol w niewielkiej ilości umieścić na końcu wacika i wycisnąć przed zabiegiem, tak aby tarcze pęset pozostały czyste. Kiedy już niepożądane włosy zostały usunięte, można zastosować balsam z aloesu lub krem po depilacji w celu złagodzenia jakichkolwiek podrażnień.



Jeśli mają Państwo jakiegokolwiek obawy związane ze stosowaniem metody depilacji, prosimy o skontaktowanie się z lekarzem przed użyciem sprzętu. Jeśli jakkolwiek z poniższych dolegliwości jest charakterystyczna dla Państwa osoby, depilator może być stosowany jedynie za zgodą lekarza:

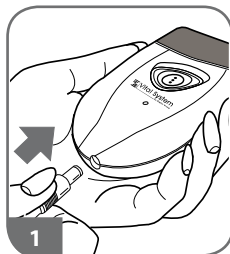
* Trądzik * Okrągłe znamiona i inne dolegliwości skórne * Cukrzyca * Okres ciąży * Wypryski * Hemofilia * Obniżona odporność * Łuszczyca * Trądzik różowaty * Żylaki * Rany i inne stany chorobowe.

- **Depilator Zeptera** winien być stosowany jedynie dla celów opisanych w poniższej instrukcji obsługi.
- Przed pierwszym użyciem **Depilatora Zeptera**, należy spróbować, jak reagujemy na sprzęt podczas usuwania włosa z Cebulką. Sugerujemy wypróbowanie zestawu na górnej części dłoni. Lekkie nieprzyjemne odczucie, które poczuwamy zniknie po jakimś czasie, a włosy pojawią się dopiero po 4-6 tygodniach.
- Podczas usuwania włosów ważne jest, aby skóra była naprężona w celu uniknięcia uszczyplnięć i zminimalizowania uczucia niewygodności.
- Zestaw może być stosowany jedynie na czystej, suchej i nie nawilżonej skórze.
- Powyższy sprzęt może być stosowany w celu usunięcia pojedynczych włosów na twarzy, nad górną wargą, podbródku, policzkach, a także włosów na obszarze bikini, pod pachami i na nogach.
- Uwaga: Jeśli zaczęli Państwo stosować hormony lub jeżeli stan hormonów uległ zmianie może to mieć wpływ na wzrost, kolor i grubość owłosienia.
- **Depilator Zeptera** może być stosowany wraz z zasilaczem, dostarczonym w zestawie, po włączeniu do gniazdka elektrycznego lub może być stosowany bez zasilacza, kiedy jest w pełni naładowany. Przed pierwszym użyciem depilatora bezprzewodowo, winien on być ładowany przez 16 godzin. Uwaga: W trakcie podróży, przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego, należy upewnić się, czy adapter jest dostosowany do miejscowego napięcia.
- Należy stosować jedynie zasilacz **Depilatora Zeptera** dołączony do zestawu.
- Nie należy obwijać przewodu zasilacza dookoła urządzenia.
- Zawsze należy wyłączać **Depilator Zeptera**, kiedy nie jest on używany i podczas czyszczenia.
- Nie należy przechowywać **Depilatora Zeptera** w miejscu, gdzie mógłby on wpaść do wody.
- Nie należy sięgać po zestaw, jeśli wpadł on do wody - trzeba go natychmiast wyłączyć z sieci, jeśli jest on ładowany lub jeśli był używany wraz z przewodem.
- Nie należy zostawiać **Depilatora Zeptera** bez nadzoru, kiedy jest on podłączony do gniazdka elektrycznego.
- Zestawu nie należy używać w miejscach, gdzie mogłoby dojść do jakiegokolwiek kontaktu z obciążeniami włosami, ubraniami i sznurówkami, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzeń sprzętu.
- Należy przechowywać z dala od dzieci.
- Należy używać nasadki ochronnej, kiedy zestaw nie jest stosowany.

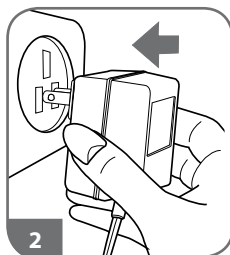
Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów:

Należy wziąć ciepły prysznic lub kąpiel, w celu otwarcenia porów oraz użyć gąbki z gąbczaka lub zaaplikować krem złuszczący okrągłymi ruchami, aby usunąć martwy naskórek z obszaru, z którego będziemy usuwać owłosienie. Wykonanie tych czynności przed użyciem **Depilatora Zeptera** oczyści skórę i uczyni ją elastyczniejszą, co z kolei spowoduje, że usuwanie włosów będzie mniej uciążliwe.

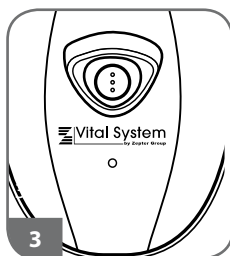
1. Należy stosować **Depilator Zeptera** w pomieszczeniu o odpowiedniej temperaturze, aby uniknąć pocenia się.



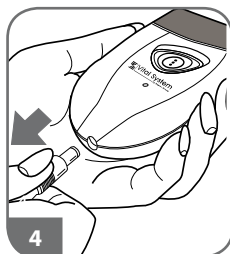
2. Należy upewnić się, że obszary, z których pragniemy usunąć owłosienie są czyste, suche i nie są nawilżone.



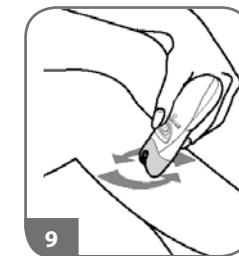
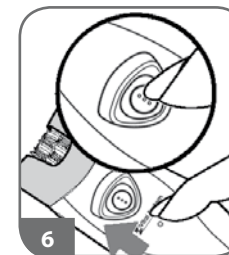
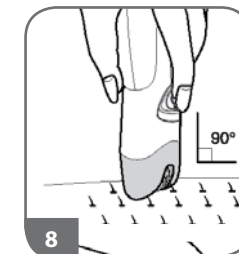
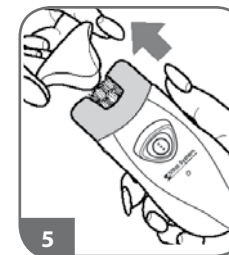
3. Aby użyć zestawu jako urządzenia bezprzewodowego, należy podłączyć go do gniazdka elektrycznego i początkowo ładować przez 16 godzin. Po pierwszym ładowaniu można stosować zestaw do momentu, w którym nie zaczyna on tracić energii. Następnie należy ponownie naładować zestaw przez 8-16 godzin, w zależności od stanu baterii (rys. 1-4).



4. Jeśli sprzęt nie jest naładowany, należy umieścić wtyczkę zasilacza w dolnej części zestawu i następnie włączyć zasilacz do gniazdka elektrycznego.



1. Należy łagodnie usunąć nasadkę ochronną usuwając ją z **Depilatora Zeptera** (rys. 5).
2. Należy nastawić zestaw na żądaną prędkość, niska jest rekomendowana dla łagodnych włosów, a wysoka dla trudnego do usunięcia owłosienia (rys. 6).
3. Aby zmniejszyć uczucie niewygody, skóra winna być naprężona wokół obszaru, z którego usuwane są włosy (rys. 7).
4. Należy umieścić **depilator Zeptera** tak, aby był on w pozycji pionowej w stosunku do skóry, pod kątem 90° (rys. 8).
5. Należy utrzymywać nierdzewne pęsety w pozycji pionowej, aby logo **Depilator Zeptera** nie było skierowane w kierunku użytkownika.
6. Należy delikatnie przesuwając **Depilator Zeptera** wykonując krótkie, szybkie posunięcia przypominające ruchy szczotki w kierunku wzrostu włosa. (rys. 9).



Uwaga: Dla bezpieczeństwa i ochrony stosujących, **Depilator Zeptera** może zwolnić lub całkowicie przestać działać, jeżeli jest zbyt mocno dociskany do skóry.

7. Jeżeli upłynął dłuższy okres czasu od ostatniego usuwania owłosienia z obszaru bikini lub pod pachami, należy przyciąć włosy nożyczkami. Należy upewnić się, że skóra jest napięta przy użyciu jednej dłoni, podczas gdy druga służy do usuwania włosów.
8. **Depilator Zeptera** jest przeznaczony jedynie do usuwania pojedynczych włosów nad górną wargą (rys. 10), z obszaru podbródka i policzków. Podczas usuwania włosów z okolic wrażliwych, należy utrzymywać okoliczny obszar napiętym. Nie należy stosować zestawu blisko brwi, czoła czy linii włosów na głowie.

**Na tylnej części kolana**

Należy wyprostować nogę tak, aby skóra była napięta i należy utrzymać **Depilator Zeptera** w pozycji pionowej w stosunku do skóry, pod kątem 90°.

Czyszczenie Głowicy Depilacyjnej:

1. Należy usunąć obudowę krążków delikatnie ciągnąc z każdej strony głowicy. (rys. 11).
2. Należy użyć załączonej szczoteczki, aby usunąć wszelkie włosy, które zebrały się pomiędzy tarczami pęset i wewnątrz osłony krążków (rys. 12).
3. Należy wymienić osłonę krążków lekko naciskając do momentu, w którym usłyszymy charakterystyczne kliknięcie świadczące o prawidłowym ustawieniu. (rys. 13).
4. Należy usunąć głowicę depilacyjną z zestawu naciskając przycisk zwalniający z boku zestawu (rys. 14).
5. Należy użyć załączonej szczoteczki, aby usunąć włosy, które zebrały się pomiędzy zestawem a głowicą depilacyjną.
6. Należy wymienić głowicę depilacyjną naciskając do momentu, w którym usłyszymy charakterystyczne kliknięcie świadczące o prawidłowym ustawieniu (rys. 15).

Uwaga: Podczas umieszczania końcówki depilacyjnej w zestawie, należy upewnić się, że kółko zębate na końcówce depilacyjnej znajduje się w prawidłowej pozycji.

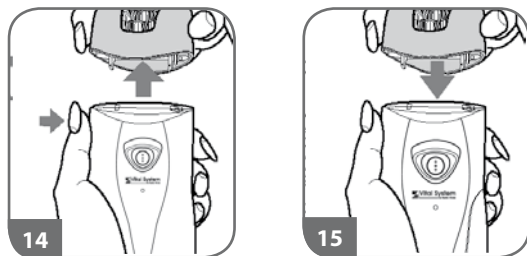
7. Należy wymienić nasadkę ochronną.

Czyszczenie:

Aby oczyścić pęsety wykonane ze stali nierdzewnej należy zaaplikować alkohol na górnej części pęset uprzednio nasączonym wacikiem.

Uwaga: Należy upewnić się, że wacik nie jest zbyt nasączony alkoholem.

Nie należy stosować innych płynów z wyjątkiem specjalnego alkoholu.



Gwarancja

Okres gwarancji na **DEPILATOR FIRMY ZEPTER** wynosi 24 miesiące od daty zakupu.

Zachowaj dokument zakupu do gwarancji.

Warunki:

Niniejsza gwarancja nie obejmuje szkód powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych, niewłaściwego użytkowania, użytkowania z nienależytą starannością oraz wykonania napraw przez nieautoryzowany serwis. Producent i dystrybutor depilatora nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody spowodowane przez niewłaściwe użycie lub użycie do celów, które nie są opisane w instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia.



Wyprofilowany do twarzy



Perfekcyjny dla nóg



Doskonały do okolic bikini



Idealny dla miejsc szczególnie wrażliwych

Specyfikacja Techniczna Ładowarki

- WEJŚCIE: 230V-50Hz

- WYJŚCIE: 3,6V-1000mA



INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA

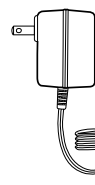
Urządzenie zostało zatwierdzone jako zgodne z Europejskimi Dyrektywami 2002/95/CE, 2002/96/CE oraz 2003/108/CE w zakresie ograniczeń stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz w sprawie zużytego sprzętu. Przekreślony symbol kosza na śmieci, umieszczony na urządzeniu oznacza, że produkt po upływie swojego okresu użyteczności nie może być składowany razem z innymi odpadami.

Nie należy wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z innymi odpadami. Dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy stosować odrębne zasady ich segregacji, dlatego też wszelkie produkty, których okres przydatności do użytku minął, muszą zostać przekazane do specjalnych punktów utylizacji odpadów, specjalizujących się w usuwaniu sprzętu elektrycznego i elektronicznego, lub przy zakupie nowego sprzętu muszą zostać przekazane sprzedawcy detalicznemu. Zbieranie odpowiednich materiałów, nadających się do powtórnego wykorzystania, a następnie wysyłanie ich do recyklingu, przetworzenia i ostatecznego usunięcia, w sposób niezagrażający środowisku, zapobiega negatywnym skutkom ich niewłaściwego składowania, dla środowiska i zdrowia ludzkiego, oraz powoduje optymalizację procesu recyklingu, a także ponowne wykorzystanie części, wchodzących w skład danego urządzenia.

W przypadku, gdy zużyte urządzenia elektryczne są składowane na wysypiskach śmieci lub będą stosowane wraz z innymi odpadami do wyrównywania terenu, niebezpieczne substancje, znajdujące się w tych urządzeniach, mogą wyciekać i przedostawać się do środowiska, zagrażając Twojemu zdrowiu i przyrodzie. W celu uzyskania informacji, dotyczących systemu utylizacji odpadów elektronicznych, skontaktuj się z odpowiednimi władzami w Twojej okolicy. Niewłaściwy sposób utylizacji produktu przez użytkownika, wiąże się z zastosowaniem sankcji administracyjnych zgodnie z obowiązującym prawem.



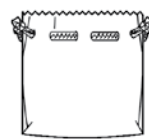
Unitatea principală cu capul de epilare



Adaptorul pentru încărcare sau folosire ca un aparat cu fir



Perie



Etui de voiaj

Vă mulțumim că ați achiziționat Epilatorul Zepter. Pentru confortul Dvs., acest aparat extraordinar este reîncărcabil. Capul de epilare are 18 pensete pentru îndepărtarea rapidă și ușoară a părului pentru o perioadă de până la 6 săptămâni. Epilatorul Zepter este conceput pentru îndepărtarea părului de pe toate zonele sensibile ale corpului, inclusiv părul de pe față, bărbie, picioare, din zonele inghinală și axială.

Înainte folosirii Epilatorului Zepter, vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime acest manual de instrucțiuni.

Când îndepărtați părul de la rădăcină prin epilare cu ceară sau alte metode, trebuie să testați sensibilitatea pielii. Orice rănire minoră poate prezenta riscul de inflamare din cauza bacteriilor.

Ca o măsură de prevenire, recomandăm ca acest aparat să se folosească numai pe o piele curată și uscată. Înainte fiecărei utilizări, aparatul se curăță cu ajutorul periei din dotare și cu alcool medicinal pe o dischetă din bumbac, care a fost în prealabil stoarsă, în vederea curățării discurilor pensetei. Odată terminată această operațiune de îndepărtare a părului nedorit, puteți să aplicați orice loțiune pe bază de Aloe Vera sau o cremă folosită după epilare, pentru a calma eventualele iritații.



Dacă nu sunteți sigură că epilatul vă este favorabil, consultați-vă medicul înainte de folosirea epilatorului. Dacă vă aflați într-una din situațiile de mai jos, ar trebui să folosiți acest aparat numai cu avizul medicului:

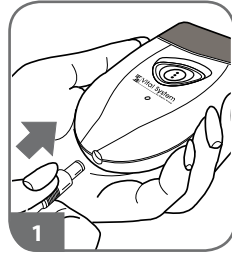
*Acnee * În jurul negilor și a pielii sensibile * Diabet * Sarcină * Eczeme * Hemofilie * Deficiență imunitară * Psoriazis * Cuperoză * Vene varicoase * Răni sau oricare alte afecțiuni medicale *

- Folosiți **Epilatorul Zepter** numai pentru cazurile descrise în acest manual de instrucțiuni.
- Înainte de a utiliza **Epilatorul Zepter** pentru prima dată, familiarizați-vă cu senzația pe care o oferă acest dispozitiv atunci când se îndepărtează părul de la rădăcină. Vă sugerăm să încercați aparatul pe dosul palmei. Ușorul disconfort pe care îl veți simți se va diminua în timp, iar epilatul se va menține timp de 4-6 săptămâni.
- În timpul epilării este important să mențineți pielea foarte întinsă pentru a evita ciupirea și a reduce starea de disconfort.
- Utilizați acest aparat numai pe piele curată și uscată.
- Acest dispozitiv poate fi folosit pentru îndepărtarea părului de pe față, de deasupra buzei superioare, de pe bărbie, din zona obrazilor, ca și a părului inghinal, axial și de pe picioare.
- Atenție: începerea unui tratament cu hormoni sau modificarea echilibrului Dvs. hormonal pot influența creșterea, culoarea sau grosimea părului dvs.
- Epilatorul Zepter poate fi utilizat cu adaptorul ce este furnizat împreună cu unitatea centrală, după ce acesta a fost introdus în priză, sau fără adaptor, atunci când este încărcat complet. Înainte de utilizarea pentru prima oară fără fir, dispozitivul trebuie să fie încărcat timp de 16 ore. **Notă:** Atunci când călătoriți, înainte de a introduce dispozitivul în priză, asigurați-vă că adaptorul este adecvat tensiunii locale.
- Folosiți numai adaptorul care a fost furnizat împreună cu **Epilatorul Zepter**.
- Nu înfășurați cordonul adaptorului în jurul unității centrale a epilatorului.
- Scoateți întotdeauna din priză **Epilatorul Zepter** atunci când nu se află în funcțiune și în timp ce îl curățați.
- Nu depozitați **Epilatorul Zepter** în locuri în care există riscul de a cădea în apă.
- Nu încercați să recuperați aparatul dacă acesta a căzut în apă – scoateți-l imediat din priză, dacă era pus la încărcat sau dacă era folosit cu fir.
- Nu lăsați **Epilatorul Zepter** nesupravegheat atunci când este introdus în priză.
- Nu utilizați acest aparat acolo unde poate veni în contact cu părul scalpului, cu îmbrăcămintea sau cu șireturile, pentru a evita rănirea Dvs. sau deteriorarea aparatului.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Păstrați capacul protector pe dispozitiv atunci când nu este în funcțiune.

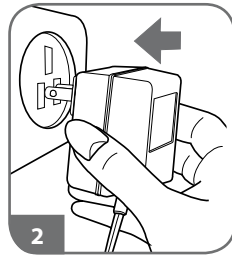
Pentru cele mai bune rezultate:

Faceți o baie sau un duș cu apă caldă, pentru a vă deschide porii, și utilizați circular o lufă pentru baie sau o cremă exfoliantă pentru a îndepărta celulele moarte din zona pe care doriți să o epilați. Pielea Dvs. se va curăța și va fi mai elastică, astfel încât îndepărtarea părului cu **Epilatorul Zepter** va fi mai confortabilă.

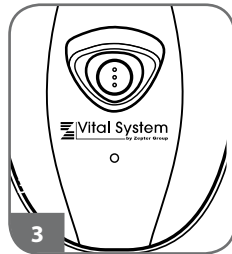
1. Utilizați **Epilatorul Zepter** într-un spațiu cu temperatură moderată pentru a evita transpirația.



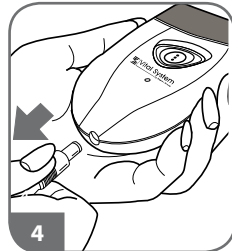
2. Asigurați-vă că zonele pe care urmează să le epilați sunt curate, uscate și nehidratate în prealabil cu cremă sau ulei hidratant.



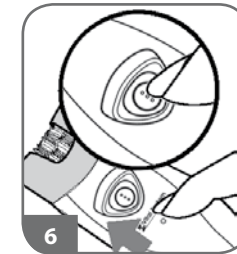
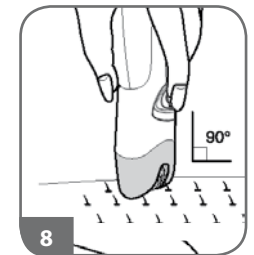
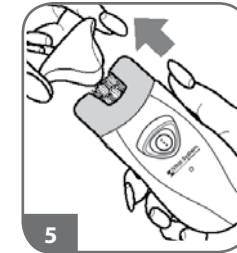
3. Pentru a folosi epilatorul ca pe un dispozitiv fără fir, introduceți-l în priză și lăsați-l inițial să se încarce timp de 16 ore. După încărcarea inițială puteți să-l utilizați până când observați că se descarcă în continuare, reîncărcați-vă aparatul timp de 8 -16 ore, în funcție de puterea bateriei (fig 1-4).



4. Dacă epilatorul nu este încărcat, conectați adaptorul la partea de jos a unității centrale și introduceți adaptorul în priză.



1. Scoateți ușor capacul **Epilatorului Zepter** (fig 5).
 2. Fixați aparatul la viteza dorită; viteza scăzută este recomandată pentru un păr subțire, iar viteza mare este recomandată pentru un păr aspru (fig 6).
 3. Pentru a reduce gradul de disconfort, mențineți pielea întinsă în zona pe care o epilați (fig 7).
 4. Poziționați **Epilatorul Zepter** perpendicular pe piele (fig 8).
 5. Poziționați vertical pensetele din oțel inoxidabil; sigla Epilatorului Zepter trebuie să fie cu fața spre Dvs.
 6. Lăsați Epilatorul Zepter să alunece ușor, cu mișcări scurte, rapide, de tipul perierii, în sensul de creștere a firului de păr (fig 9).
- Atenție:** Pentru a vă proteja, **Epilatorul Zepter** își poate reduce viteza sau chiar se poate opri dacă este apăsat prea tare pe piele.
7. Dacă a trecut un timp îndelungat de când nu v-ați epilat în zonele inghinală și axială, scurtați în prealabil părul cu foarfeca. Mențineți pielea întinsă cu o mână, în timp ce vă epilați.
 8. **Epilatorul Zepter** este destinat numai îndepărtării firelor de păr individuale aflate deasupra buzei superioare (fig 10), a celor din zona bărbiei și a obrazilor. Atunci când îndepărtați părul din aceste zone sensibile, vă rugăm să păstrați întinsă pielea din zonele învecinate. Nu folosiți acest dispozitiv în zona sprâncenelor, a frunții sau a părului capilar.



În spatele genunchiului țineți piciorul, astfel încât pielea să fie întinsă, și poziționați **Epilatorul Zepter** vertical pe piele.

1. Îndepărtați cartușul trăgând ușor de o parte și de alta a capului aparatului (fig 11).
2. Folosiți peria din dotare pentru a îndepărta orice fir de păr rămas între discurile pensetei și în interiorul cartușului (fig 12).
3. Puneți cartușul la loc apăsând ușor până când auziți un clic (fig 13).
4. Scoateți capul de epilare prin apăsarea butonului lateral al aparatului (fig 14).
5. Folosiți peria din dotare pentru a îndepărta orice fir de păr rămas între unitatea principală și capul de epilare.
6. Puneți capul de epilare la loc până când auziți un clic (fig 15).

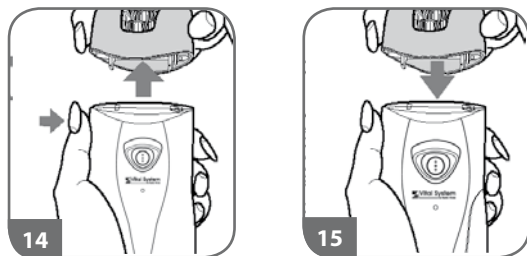
Atenție: Atunci când puneți capul epilator la loc, este bine să vă asigurați că discul zimțat de pe unitatea principală și cel de pe capul de epilare sunt aliniate.

7. Puneți capacul protector la loc.

Curățarea:

Pentru a curăța pensetele din oțel inoxidabil, aplicați alcool medicinal pe vârful pensetelor cu o dischetă din bumbac care a fost în prealabil bine stoarsă.

Atenție: Este bine să vă asigurați că discheta nu este îmbibată prea mult cu alcool. Nu folosiți niciun alt tip de lichid pentru curățarea epilatorului decât alcool medicinal.



Termenul de garanție a **Epilatorului Zepter** este de doi ani de la data achiziționării. Pe întreaga perioadă a garanției, remediarea defecțiunii sau, după caz, înlocuirea dispozitivului defect, se va efectua gratuit de către unitatea de service autorizată a firmei Zepter.

Păstrați chitanța originală pentru service-ul în perioada de garanție.

Important:

Această garanție nu acoperă defecte generate în urma unor accidente, folosire incorectă sau în exces, deteriorare, utilizare neglijentă sau în cazul intervenției unei unități de service neautorizate. Producătorul și distribuitorul Epilatorului Zepter nu își asumă responsabilitatea pentru nici un defect provocat de utilizarea greșită sau în alte scopuri care nu sunt menționate în acest manual de instrucțiuni.



Potrivit pentru
conturul feței



Perfect pentru
picioare



Foarte bun pentru
zona inghinală



Ideal pentru cele
mai sensibile zone



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

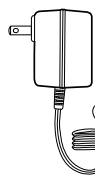
În conformitate cu art. 13 din Directivele Europene 2002/95/EC, 2002/96/EC și 2003/108/EC privind utilizarea redusă a substanțelor de risc în echipamentele electrice și electronice și aruncarea acestora, simbolul pubelei barate înseamnă că, la sfârșitul duratei sale de viață, produsul trebuie să fie reciclat separat de deșeurile obișnuite.

Nu aruncați aparatura electrică laolaltă cu deșeurile nesortate, folosiți centre speciale de colectare; orice produs care a ajuns la finalul ciclului de viață trebuie trimis centrelor specializate de colectare a echipamentelor electrice și electronice sau returnate vânzătorului atunci când se achiziționează aparatură similară, în baza unui schimb. Colectarea separată în vederea selectării aparaturii pentru reciclare, tratare și distrugere într-un mod ecologic contribuie la prevenirea eventualelor efecte negative asupra sănătății și optimizează reciclarea și reutilizarea componentelor aparatelor.

Dacă aparatele electrice sunt aruncate la gropi de gunoi comune, pot pătrunde în pânza freatică substanțe periculoase, care vor ajunge la alimentele Dvs., fiind dăunătoare sănătății și confortului. Contactați autoritățile locale pentru informații referitoare la metodele de colectare disponibile. Aruncarea abuzivă a aparaturii de către proprietari atrage după sine sancțiuni administrative conforme cu legislația în vigoare.



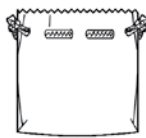
Эпилятор



Зарядное устройство



Щеточка



Дорожный мешочек

Благодарим Вас за покупку устройства для удаления волос - Цептер эпилятор. Этот замечательный перезаряжаемый эпилятор разработан для Вашего максимального удобства. Эпилирующая головка с 18 щипчиками быстро и комфортно удаляет волосы на 6 недель. Цептер эпилятор может применяться на всех, даже наиболее чувствительных, участках Вашего тела, включая область над верхней губой, подбородок, ноги, линию бикини и подмышки.

Перед первым использованием Вашего эпилятора прочитайте эту инструкцию внимательно и сохраните её.

При любом способе удаления волос с корнем существует возможность появления легкого раздражения кожи или вросших волос, что может привести к воспалению из-за присутствующих на коже бактерий. Чтобы предотвратить это мы рекомендуем использовать эпилятор только на чистую и сухую кожу. Не следует применять какой-либо крем или лосьон. Перед каждым применением необходимо очистить прибор, используя для этого прилагаемую щетку и технический спирт (смочить ватную палочку и тщательно отжать избыток спирта) для того, чтобы почистить диски щипчиков. Во избежание возможного раздражения кожи сразу после удаления нежелательных волос можно нанести специальный послеэпиляционный крем или любой лосьон с алоэ вера.



Если у Вас есть какие-либо сомнения о возможности для Вас эпиляции, пожалуйста, проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом перед использованием эпилятора.

При нижеперечисленных состояниях применение эпилятора возможно только с разрешения Вашего лечащего врача:

* Акне * Вокруг родинок и на воспаленных участках кожи * Диабет * Беременность * Экзема
* Гемофилия * Иммунодефицит * Псориаз * Розацеа * Варикозные вены * Раны и др.

- Используйте эпилятор только по назначению, как описано в настоящей инструкции.
- Перед первым применением эпилятора советуем Вам ознакомиться с ощущениями, возникающими при удалении волос с корнем. Предлагаем Вам опробовать прибор на тыльной поверхности руки. Легкое ощущение, которое Вы почувствуете, со временем уменьшится и Вы освободитесь от волос на 4-6 недель.
- Во время удаления волос важно, чтобы кожа была туго натянута, это позволит избежать щипков кожи и свести к минимуму дискомфорт.
- Используйте прибор только на чистой, сухой, свободной от косметических средств коже.
- Этот эпилятор можно применять для удаления волос не только на ногах, в области подмышек и линии бикини, но и над верхней губой, на подбородке и в области щек.
- Заметьте: если Ваш гормональный статус меняется или Вы начали прием гормональных препаратов, это может повлиять на рост, цвет и толщину Ваших волос.
- Цептер эпилятор может применяться с адаптером (поставляется вместе с прибором) путем подключения к электросети или без адаптера при полной зарядке батареи прибора. Перед первым использованием прибора без электропровода необходимо заряжать его в течение 16 часов. Обратите внимание: во время путешествий, перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение местной электросети соответствует напряжению, указанному на адаптере.
- Используйте только тот адаптер, который прилагается к прибору.
- Не накручивайте электропровод адаптера вокруг прибора.
- Всегда отключайте эпилятор от электросети, когда не пользуетесь им и перед чисткой прибора.
- Не следует хранить эпилятор там, откуда он может упасть в воду.
- Не пытайтесь достать прибор, упавший в воду, немедленно отключите его от электросети, если он применялся с электропроводом или просто заряжался.
- Не оставляйте Ваш эпилятор без присмотра, когда он включен в электросеть.
- Во избежание травмирования себя и повреждения прибора следите, чтобы прибор не касался волос головы, одежды, шнурков обуви.
- Храните эпилятор в недоступном для детей месте.
- Держите прибор в защитном футляре, когда не пользуетесь им.

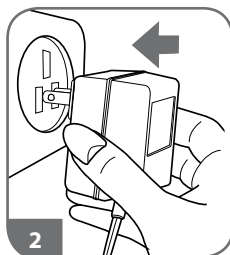
Для получения наилучших результатов:

примите теплую ванну или душ, чтобы открыть поры, затем щеткой, губкой или скрабом удалите отмершие клетки кожи с того участка, где Вы хотите провести эпиляцию. Сделав это, вы очистите кожу и сделаете её более упругой, что значительно облегчит процесс эпиляции.

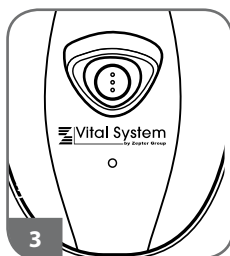
1. Во избежание потоотделения, используйте Центер эпилятор в помещениях с комфортной температурой воздуха.



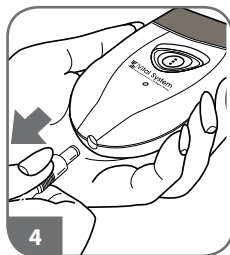
2. Не забудьте, что кожа в месте эпиляции должна быть чистая и сухая, без увлажняющего крема или масла.



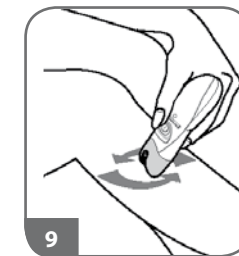
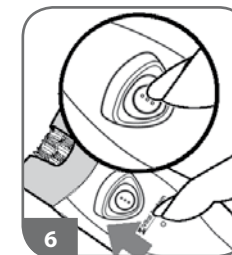
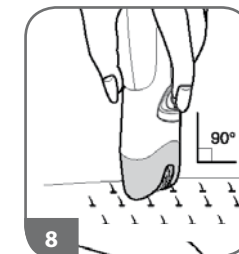
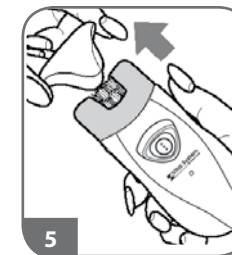
3. Используя прибор без электропровода, нужно сначала подключить его к электросети и дать зарядиться в течение 16 часов. После первоначальной полной зарядки пользуйтесь прибором, пока аккумулятор полностью не разрядится. Затем нужно поставить прибор на зарядку на 8-16 часов в зависимости от мощности батарей (рис.1-4).



4. Если Ваш эпилятор не заряжен, вставьте штекер адаптера в основание прибора и подключите адаптер к электросети.



1. Слегка потянув, снимите защитный футляр с Центер эпилятора (рис.5).
2. Включите прибор на нужную скорость: низкая скорость – для тонких волос, высокая – для жестких волос (рис.6).
3. Во избежание дискомфорта следует натягивать кожу в области эпиляции (рис.7).
4. Держите эпилятор вертикально, под углом 90° к поверхности кожи.
5. Щипчики из нержавеющей стали должны стоять прямо, а торговый знак Центер эпилятора смотреть в противоположную от Вас сторону.
6. Мягко скользите эпилятором, делая короткие, быстрые, как бы подметающие движения в направлении роста волос (рис.9). Обратите внимание: для Вашей безопасности Центер эпилятор может замедлить работу или остановиться совсем, если Вы нажимаете им на кожу слишком сильно.
7. Если Вы длительное время не удаляли волосы в области подмышек и линии бикини, то лучше укоротите их с помощью ножниц или машинки для стрижки. Во время эпиляции не забудьте натягивать кожу свободной рукой.
8. Центер эпилятор предназначен только для удаления волос над верхней губой, на подбородке и на щеках, не используйте прибор в области бровей, лба и по линии роста волос на голове.



Под коленом

Выпрямите ногу так, чтобы кожа натянулась, и держите Центер эпилятор вертикально, под прямым углом к поверхности кожи.

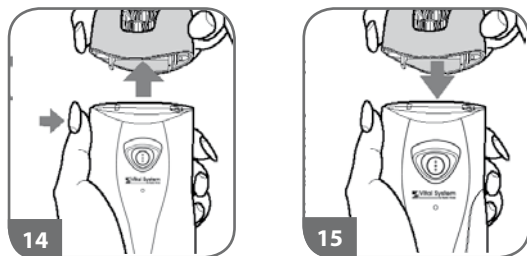
1. Снимите отделение с дисками, аккуратно потянув за боковые стороны головки прибора (рис.11).
2. С помощью приложенной щеточки удалите волосы, собравшиеся внутри этой части прибора и между дисками щипчиков (рис.12).
3. После чистки поставьте отделение с дисками на свое место, слегка нажимая на него до щелчка (рис.13).
4. Снимите эпилирующую головку с прибора путем нажатия кнопки, расположенной на его боковой поверхности (рис.14).
5. С помощью приложенной щеточки удалите волосы, собравшиеся между основной частью прибора и его эпилирующей головкой.
6. Верните эпилирующую головку на место, нажимая на неё до щелчка (рис.15).
При установке обратите внимание, чтобы зубчатое колесо основной части прибора и зубчатое колесо эпилирующей головки совпадали.
7. Поместите прибор в защитный футляр.

Чистка:

Чтобы почистить щипчики из нержавеющей стали, используйте ватную палочку, смоченную техническим спиртом и хорошо отжуютю.

Примечание: Обязательно убедитесь, что с неё не капает спирт.

Не применяйте для чистки никакие другие жидкости кроме технического спирта.



Гарантийный срок на Цептер эпилятор составляет один год от даты продажи. Во время гарантийного периода ремонт или (на усмотрение местного дилера) замена дефектного прибора производится бесплатно.

Сохраните чек для гарантийного обслуживания.

Важно:

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате несчастных случаев, эксплуатации прибора с нарушением правил, попытки его переделки, отсутствии надлежащего ухода, а также вследствие технического обслуживания или ремонта, выполненного неавторизованным сервисным центром.

Производитель не несёт ответственности за любые неисправности, вызванные неправильным применением прибора или использованием его с целью, не указанной в данной инструкции.



Следует контурам лица



Удобен для ног



Подходит для линии бикини



Идеален для самых чувствительных зон



ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

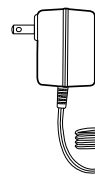
В соответствии с директивами ЕС 2002/95/CE, 2002/96/CE и 2003/108/CE о контроле применения опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и их утилизации, запрещающий символ на изображении мусорной корзины обозначает, что данное оборудование после истечения его срока службы необходимо утилизировать отдельно от другого мусора.

Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами, используйте способы раздельной утилизации. Также электроприборы, достигшие конца срока службы, могут быть сданы в специализированные центры утилизации, занимающиеся сбором электронного и электрического оборудования. Соответствующее разделение для последующей переработки оборудования, отправляемого на утилизацию, переработку или уничтожение экологически правильным способом, вносит вклад в предотвращение возможных негативных эффектов на здоровье и окружающую среду, а также оптимизирует утилизацию и повторное использование деталей, входящих в состав прибора.

Если электроприборы утилизируются в ямах или на свалках, опасные для здоровья вещества могут попасть в грунтовые воды и оказаться в пищевой цепи, тем самым нанося вред вашему здоровью и самочувствию. Свяжитесь с местными властями для получения информации о возможных способах утилизации. Неправильная утилизация устройства может повлечь административные санкции в соответствии с местным законодательством.



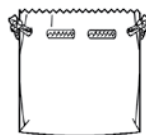
Glavna jedinica sa glavom depilatora



Adapter za punjenje



Četka



Torbica za putovanja

Hvala Vam što ste kupili **Zepter depilator**. Ovaj neverovatni depilator može se puniti, radi Vaše potpune udobnosti. Glava depilatora se sastoji od 18 pinceta koje otklanjaju dlačice brzo i bezbolno do 6 nedelja.

Zepter depilator je dizajniran da se koristi na svim delovima kože uključujući i one najosetljivije: dlake na licu, na usnama i bradi, nogama, bikini zoni i pod pazuhom.

Pre korišćenja Zepter depilatora, molimo Vas da pročitate ova uputstva pažljivo i temeljno.

Kad god otklanjate dlaku iz korena, bilo uz pomoć voska ili depilacijom, može Vam se desiti blaga iritacija kože ili urastanje dlake. Bilo koja manja povreda donosi rizik od zapaljenja koje prouzrokuju bakterije. Kao preventivnu meru, preporučujemo Vam da koristite ovaj aparat samo na čistoj, suvoj i nenamazanoj koži. Pre svake upotrebe, očistite aparat koristeći četku i alkohol za dezinfekciju. Na pamučnu krpu stavite malo alkohola kako biste očistili glavu sa pincetama. Pošto ste završili sa depilacijom možete naneti losion ili kremu kako biste sprečili iritacije.



Ukoliko imate bilo kakvih nedoumica o tome da li vam depilator odgovara, molimo Vas da se konsultujete sa Vašim doktorom pre upotrebe. Ukoliko imate neku od dole navedenih indikacija, konsultujte se sa doktorom pre upotrebe depilatora:

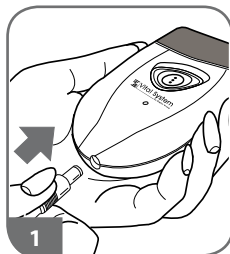
* bubuljice * oblasti oko mladeža i olabavljene kože * dijabetes * ekcemi * hemofilija * slabost imunološkog sistema * psorijaza * rozacea * proširene vene * rane i ostale povrede * Neophodan je savet doktora ukoliko se depilirate tokom trudnoće

- Koristite **Zepter depilator** samo za one namene koje su navedene u ovom uputstvu.
- Pre korišćenja **Zepter depilatora** po prvi put, upoznajte se sa tim kakav je osećaj kada uz pomoć aparata iščupate dlaku iz korena. Predlažemo Vam da probate aparat na gornjem delu ruke. Blago peckanje koje osećate smanjiće se tokom vremena, a Vi ćete biti bezbrižni 4-6 nedelja.
- Prilikom uklanjanja dlačica, neophodno je da koža bude zategnuta kako bi se izbeglo štipkanje i kako bi se umanjila nelagodnost.
- Koristite ovaj aparat samo na čistoj, suvoj i nenamazanoj koži.
- Ovaj aparat se može koristiti za uklanjanje dlačica na licu, na nausnicama, bradi i obrazima, kao i za dlačice u bikini zoni, pod pazuhom i na nogama.
- Pažnja: Ukoliko uzimate hormone ili ukoliko se Vaše hormonalno stanje menja, to može uticati na rast, boju ili gustinu dlačica.
- **Zepter depilator** se može koristiti sa adapterom koji se dobija uz aparat nakon što se uključi u izvor struje ili bez adaptera kada je aparat potpuno napunjen. Pre korišćenja aparata bez adaptera po prvi put, trebalo bi ga puniti 16 sati. Pažnja: Na putovanju, pre nego što uključite aparat u izvor struje, proverite da li voltaža adaptera odgovara lokalnoj voltaži.
- Koristite samo adapter koji se nalazi uz **Zepterov depilator**.
- Ne obavijajte kabl adaptera oko aparata.
- Uvek isključite depilator iz struje kada ga ne koristite i dok ga čistite.
- Ne odlažite depilator tamo gde može upasti u vodu.
- Ne dodirujte aparat ukoliko je upao u vodu, momentalno ga isključite iz struje- ukoliko se puni ili ukoliko se koristi sa kablom.
- Ne ostavljajte depilator bez nadzora kada je uključen u izvor struje.
- Ne koristite aparat tamo gde može doći u kontakt sa kosom na glavi, odećom, pertlama, kako biste izbegli povrede i sprečili oštećenja aparata.
- Držite ga dalje od dece.
- Držite zaštitni poklopac na aparatu kada ga ne koristite.

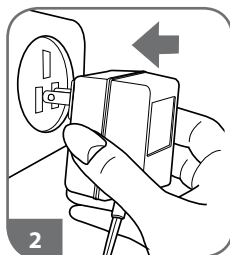
Za najbolje rezultate:

Napravite sebi toplu kupku ili se istuširajte kako biste otvorili pore, a zatim koristite sunder ili kremu za eksfolijaciju kako biste otklonili izumrle ćelije sa onih delova tela gde želite da se depilirate. Obavljanje ovih radnji pre upotrebe Zepter depilatora učiniće Vašu kožu čistijom i gipkijom tako da će uklanjanje dlačica biti manje neprijatno.

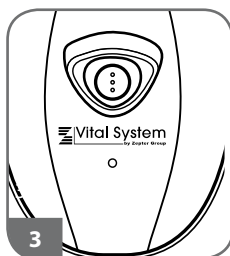
1. Koristite Zepter depilator kada je u prostoriji prijatna temperatura kako biste izbegli znojenje.



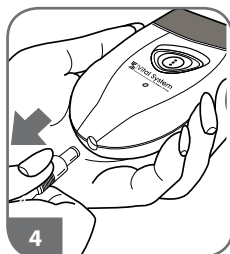
2. Postarajte se da oblast koju želite da depilirate bude potpuno čista, suva i bez krema i losiona.



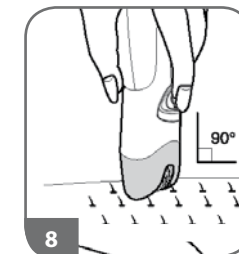
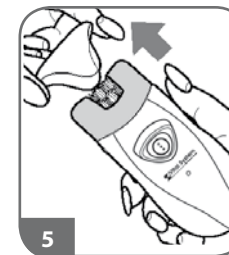
3. Kako biste koristili ovu jedinicu kao bežični aparat, uključite je u izvor struje i pustite da se po prvi put puni 16 sati. Onda stavite aparat da se ponovo puni 8-16 sati u zavisnosti od jačine baterije (sl. 1-4).



4. Ukoliko aparat nije napunjen, priključite adapter za aparat, a zatim adapter uključite u glavni izvor struje.

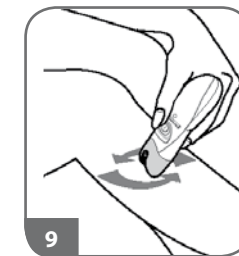
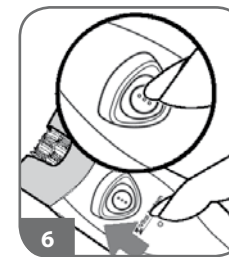


1. Skinite zaštitni poklopac sa **Zepter depilatora**, tako što ćete ga nežno povući (sl. 5).
2. Podesite aparat na željenu brzinu, manja brzina za fine dlačice i veća za one grube (sl. 6).
3. Kako biste sveli nelagodnost na najmanju moguću meru, držite kožu koja okružuje oblast sa koje skidate dlačice zategnutom (sl. 7).
4. Postavite **Zepter depilator** tako da stoji vertikalno u odnosu na Vašu kožu, pod uglom od 90 stepeni (sl. 8).
5. Držite pincete uspravno; Zepter logo na depilatoru bi trebalo da bude suprotno od Vas.
6. Nežno prelazite **Zepter depilatorom** brzim i kratkim potezima u smeru rasta dlake (sl. 9).



Pažnja: Radi Vaše zaštite, Zepter depilator može usporiti ili u potpunosti prestati sa radom ukoliko ste ga pritisli suviše jako na kožu.

7. Ukoliko je prošlo previše vremena od Vaše poslednje depilacije bikini zone ili ispod pazuha, isecite suvišne dlačice makazicama. Držite kožu zategnutom dok otklanjate dlačice.
8. **Zepter depilator** je namenjen za otklanjanje dlačica sa nosnicama (sl. 10), brade i obraza. Kada otklanjate dlačice sa ovih osetljivih zona, molimo Vas da držite kožu zategnutom. Ne koristite aparat za obrve ili na čelu.

**Sa druge strane kolena**

Ispravite nogu tako da je koža zategnuta i držite **Zepter depilator** tako da stoji vertikalno na koži, pod uglom od 90 stepeni.

1. Skinite kućište diska tako što ćete blago povući sa obe strane glave aparata (sl. 11).
2. Koristite četku da biste iščetkali sve preostale dlačice koje su se skupile između diska sa pincetama i kućišta diska (sl. 12).
3. Vratite kućište diska tako što ćete ga polagano pritiskati sve dok ne čujete da je kliknulo (sl. 13).
4. Skinite glavu depilatora sa aparata tako što ćete pritisnuti dugme za skidanje koje se nalazi sa strane aparata (sl. 14).
5. Koristite četku da očistite dlačice koje su se skupile između aparata i glave depilatora.
6. Vratite glavu depilatora tako što ćete je polako pritiskati sve dok ne čujete da je kliknulo (sl. 15).

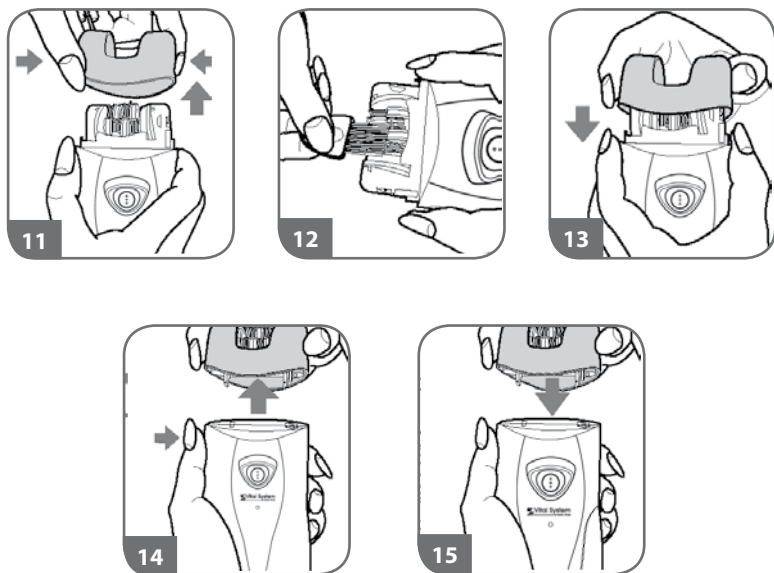
Pažnja: Kada stavljate dodatak za depilaciju u aparat, postarajte se da su nazubljeni točkić na jedinici i nazubljeni točkić na dodatku za depilaciju u istoj liniji.

7. Vratite zaštitni poklopac.

Čišćenje:

Da biste očistili pincete od nerđajućeg čelika, koristite alkohol za dezinfekciju na vrhu pamučne krpe.

Pažnja: Postarajte se da pamučna krpa nije suviše natopljena alkoholom. Ne koristite nijednu drugu tečnost prilikom čišćenja aparata osim alkohola za dezinfekciju.



Garancija za **Zepter depilator** traje godinu dana od datuma kupovine i odnosi se na sve kvarove koji se tiču materijala i izrade. Tokom trajanja garancije Vaš lokalni prodavac pobrinuće se za popravku ili omogućiti zamenu pokvarenog dela, bez naplate troškova.

Sačuvajte originalni račun zbog garancije.

Važno:

Garancija ne pokriva štete koje su prouzrokovane nekim incidentom, nepravilnom upotrebom, nedostatkom razumne brige ili popravkom koju je izvelo neko neautorizovano lice. Proizvođač i distributer Zepter depilatora ne preuzima odgovornost za bilo koju štetu koja je prouzrokovana nepravilnom upotrebom ili upotrebom koja nije opisana u ovom uputstvu.



Oblikovan za lice



Idealan za noge



Odličan za bikini zonu



Idealan za najosetljivije oblasti



INFORMACIJA ZA KORISNIKE

U skladu sa evropskim direktivama 2002/95/EC, 2002/96/EC i 2003/108/EC o ograničenju upotrebe opasnih materija u elektro i elektronskoj opremi i njihovom odlaganju, simbol precrtane korpice za otpatke znači da proizvod kome je istekao period upotrebe mora biti odložen odvojeno od običnog otpada.

Ne odlazite elektroaparate kao nesortirani otpad, već koristite posebne sabirne centre; prema tome, proizvode kojima je istekao period upotrebe treba odneti u centar za odlaganje otpada specijalizovan za sakupljanje stare elektro i elektronske opreme, ili vratiti prodavcu prilikom kupovine nove opreme, po sistemu jedan za jedan. Adekvatnim, odvojenim sakupljanjem opreme koja će biti reciklirana, obrađena i odložena na način koji neće ugroziti okruženje, štitimo se od mogućih negativnih efekata po naše okruženje i zdravlje i omogućavamo optimalnu reciklažu i ponovnu upotrebu komponenti aparata.

Ukoliko se elektroaparati odlazu na deponije ili đubrišta, može doći do curenja opasnih supstanci, koje dospevaju u podzemne vode a zatim i u lanac ishrane, čime opasno ugrožavamo svoje zdravlje. Za informacije o raspoloživim sistemima za sakupljanje otpada, kontaktirajte lokalne vlasti. U slučaju da korisnik odlaze otpad na nedozvoljen način, primenjuje se administrativna kazna u skladu sa važećim zakonima.

